



# LUSO JOURNAL

Edition n°181 du 2 octobre 2008

Hebdomadaire franco-portugais gratuit

[www.portugalvivo.com](http://www.portugalvivo.com)

### P.3: Política



■ Braço de ferro entre a Federação do PS português em França e as estruturas nacionais do Partido. Não há diálogo à vista. Os militantes em França acusam a sede do Partido de querer acabar com a Federação e Lisboa diz que, na prática, a Federação já não existe.

### P.3: Televisão



■ O canal CLP TV voltou a ficar sem sinal na semana passada. Fala-se em dívidas, muita instabilidade e falta de entendimento entre os Administradores.

### P.12: Ciclismo



■ Forte participação portuguesa na 5a Corrida Bruno Guerreiro, organizada no domingo passado em Epinay-sur-Seine.



## Carlos da Silva de Go Voyages est le numéro 1 Palmarès des 50 plus grandes entreprises 'portugaises' de France

■ Ce palmarès a été réalisé par la Chambre de Commerce et de l'Industrie Franco-Portugaise en collaboration avec la Banque BCP.

Dans cette édition de LusoJournal vous trouverez un dossier thématique sur l'immobilier.  
**90% des Portugais acheteurs cherchent un bien immobilier à renouveler** (pags 7 a 11)



■ Le Prêt Immobilier Caixa  
Devenir propriétaire de la maison de vos rêves

Les 3 premiers mois d'assurance habitation\* offerts

\*Offre valable jusqu'au 31 octobre 2008. Voir conditions en agence.



[www.cgd.fr](http://www.cgd.fr)

Caixa Geral de Depósitos - Banco de Portugal

## LusoJornal

Le seul hebdomadaire franco-portugais d'information

Edité par :

Aniki Communications

Directeur : Carlos Pereira

Commerciaux : Tony Marques et Aurélio Pinto (France), Ana Dur3o et Portmundo (Portugal)

Distribution : José Lopes, Esperança Patrício

Assistante de rédaction : Clara Teixeira

Photos : José Lopes

Rédaction : Alfredo Cadete, Manuel Martins, Carla Catarino, M3nica Fins, Eunice Martins, Eva Pereira (Lyon), Maria Fernanda Pinto, Nat3rcia Gonçalves (Clermont-Ferrand), Jorge Campos (Lyon)

Collaborateurs : José Coelho (juridique), Esperança Patrício, Sylvie Crespo, Sandra Silva, Duarte Pereira, Manuel de Sousa Fonseca.

Chroniqueurs: Albano Cordeiro, Ant3nio Fonseca, Carlos Gonçalves, Carlos Narciso, Gertrudes Amaro, Jo3o Paulo Diniz, Maria Carrilho, Paulo Dentinho e Pascal de Lima.

Les auteurs d'articles d'opinion prennent la responsabilit3e de leurs 3crits.

Pagination: Micha3l Leite

Agence de presse: Lusa

Si3ge social:

47, Bd Stalingrad, 94400 Vitry sur Seine  
479 050 726 RCS Cr3teil

Rédaction:

16 boulevard Vincent Auriol

75013 Paris

Tel. 01 53 79 21 20

Fax 01 53 79 21 63

E-mail: contact@lusojournal.com

www.lusojournal.com

10.000 exemplaires

Impression :

Imprimerie Corelio (Belgique)

LusoJornal est gratuit

Mais je peux le recevoir chez moi, par courrier, tranquillement. Pour cela, je retourne le coupon-r3ponse ci-dessous.

## Artigo de opini3o

### Carta aberta da Federaç3o do PS Portug3es em França



Manuel dos Santos Jorge

Secret3rio da Federaç3o de França do PS Portug3es

Paulo Pisco, funcion3rio do Partido Socialista Portug3es, encarregado do Departamento Internacional e Comunidades, em t3tulo de Director do mesmo, numa entrevista ao LusoJornal datado de 18 de Setembro de 2008, proferiu prop3sitos inexactos e asserç3es discut3veis sobre a Federaç3o de França do PS Portug3es.

Sem pretender sondar as intenç3es inconfess3veis do protagonista, conv3m focar os pontos abordados, em abono da verdade.

1. Contrariamente ao que afirma Paulo Pisco, a Federaç3o de França do PS Portug3es n3o est3 demission3ria. Demitiu-se, em Março de 2006 o Presidente, todavia os restantes3rg3os - Comiss3o Pol3tica e Secretariado da Federaç3o - continuam em madato prolongado, por falta de organizaç3o de eleiç3es. Essas eleiç3es foram impedidas por Paulo Pisco, pois recusou-se a enviar 3 Federaç3o de França, a listagem dos militantes, segundo os cadernos do Departamento Central de Dados, condiç3o essencial - "conditio sine qua non" - ao abrigo dos Estatutos do Partido Socialista Portug3es, ora em vigor, para que as eleiç3es dos Org3os Federais venham a ser realizadas legalmente. Of3cios foram enviados 3 Direcç3o do Partido em Lisboa, ami3de dilig3ncias foram feitas, neste

lapso de dois anos passados, junto do Departamento Internacional e Comunidades, junto da Comiss3o Nacional de Jurisdic3o, como tamb3m junto da Deputada eleita pelo c3rculo da Emigraç3o (Europa), Maria Carrilho, sem apuramento consequente, nem deferimento oportuno 3 leg3tima solicitaç3o formulada. Verificamos que a omiss3o da verdade perpetrada desaponta os militantes socialistas inscritos no PS Portug3es e fere a dignidade dos compatriotas emigrantes. De todo o modo, Paulo Pisco n3o tem mandato nem compet3ncia legal para pronunciar a demiss3o ou a extinç3o da Federaç3o de França do PS Portug3es. Tal prerrogativa adv3m 3s inst3ncias nacionais eleitas - Congresso Nacional do Partido.

2. Diz Paulo Pisco que o Secretariado da Federaç3o do Partido Socialista Portug3es consta s3 de tr3s elementos - trindade desenhada - e que os org3os Federais n3o re3nem com a frequ3ncia desejada. Com efeito, o Secretariado da Federaç3o, composto de membros residentes na regi3o parisiense e de outros, nos quatro cantos da França, encontra-se frequentemente: presencialmente os moradores na regi3o parisiense, os restantes membros s3o associados 3s deliberaç3es, pelos meios de comunicaç3o correntes. A Comiss3o Pol3tica da Federaç3o esperava reunir-se na sequ3ncia do aplanamento das dificuldades institucionais atr3s referidas: a renovaç3o estatut3ria dos Org3os, no seguimento da demiss3o do Presidente da Federaç3o. Co-

mo 33bvio, as dist3ncias e a pen3ria de meios pecuni3rios n3o permitem reuni3es frequentes, como todos os camaradas augurariam. Contudo, o essencial da inter-comunicaç3o entre as v3rias estruturas - Federaç3o, Secç3es e militantes - 3 regularmente providenciado.

Assim, a esquiva 3 realidade dos factos n3o vale argumento.

3. A inter-acç3o com o Partido Socialista Franc3s continua, como sempre foi assegurada, conforme 3s solicitaç3es que nos foram dirigidas: colaboraç3o franca, jamais desmentida. Pelo contr3rio, o Departamento, dirigido por Paulo Pisco, recusou sempre o di3logo org3nico e funcional, n3o s3o com a Federaç3o PS de França, mas tamb3m com as Secç3es, depois de m3ltiplos convites, sem consequ3ncia, no empenho funcional, a que devia prestar cabal atendimento. As promessas de apoio para futuro, s3o, n3o obstante, bem-vindas!

Observemos tamb3m que o di3logo, quando animado de aut3n-

tica sinceridade, quer-se aberto a todas as entidades do 3mbito considerado. Ora, uma Federaç3o nunca foi um espartilho, salvo para Paulo Pisco, mas a inst3ncia incrementadora da milit3ncia pol3tica, tanto esclarecida como concertada em un3ssono com as secç3es aut3nomas. Assente no respeito escrupuloso da dignidade de cada militante, implica 3rduo labor e disponibilidade inteira. Apesar de comportamentos menos nobres observados em meandros incautos, sabemos que o Partido Socialista Portug3es comporta n3o s3o militantes de afirmada generosidade cidad3, mas tamb3m quadros de reconhecida compet3ncia pol3tica, clarividentes e de verticalidade moral incontestada.

Anuncia-se, pois, a esperança duma Sociedade melhor!

Paris, 23 de Setembro de 2008  
p/Secretariado da Federaç3o de França do PS Portug3es  
Manuel dos Santos Jorge  
Secret3rio federal para a Organizaç3o

Mariages - Bapt3mes - Anniversaires - Ev3nements

**Espace Animation**  
dj animateur

Website : www.espace-animation.com      T3l3phone : 06 76 30 06 64  
Email : contact@espace-animation.com

## Abonnement

- Oui, je veux recevoir chez moi,**  
**20 num3ros de LusoJornal (20 euros)**  
**50 num3ros de LusoJornal (50 euros).**  
*Participation aux frais*

Mon nom et adresse compl3te (j'3cris bien lisible)

Pr3nom + Nom \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Code \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_

Tel. : \_\_\_\_\_

Ma date de naissance: \_\_\_\_\_

J'envois ce coupon-r3ponse avec un ch3que 3 l'ordre de LusoJornal, 3 l'adresse suivante :

**LusoJornal**  
**16 boulevard Vincent Auriol**  
**75013 Paris**

**ELMO Meubles Franco Portugais**  
SALONS - S3VRES - CHAMBRES - BARRIQUETTES - CUISINES 3QUIPEES - SALL3S DE BAIN - RANGEMENTS - B3CQ

**Vai mobilar a sua casa em França ou em Portugal? N3o quer perder tempo na suas f3rias? Visite-nos j3: damos o preço e entregamos diretamente de f3brica a sua casa.**

**Livraison en France, Portugal, Açores, Madeira et Espagne (direct d'usine).**

**Toute possibilit3 de financement, cr3dit sur mesure au meilleur taux, paiement 4 fois sans frais.**

2 magasins pour mieux vous servir - 3500 M2 d'expo et stocks

384, av. d'Argenteuil  
92600 ASNIÈRES - Limite Colombes  
**01.47.99.21.98**

73, rue de la Chapelle  
75018 PARIS - M° Pte de la Chapelle.  
**01.46.07.30.03**

Ouvert du lundi au samedi de 10h 3 12h30 et de 14h 3 19h30

Ouvert du mardi au samedi de 10h 3 12h30 et de 14h 3 19h30 - le Dimanche de 14h30 3 19h30

## As dívidas do canal acumulam-se

# CLP TV: a televisão que nunca mais arranca a sério

O canal dirigido às comunidades lusófonas CLP TV deixou de emitir imagem e som durante quase toda a a semana passada, confirmou à Lusa um dos administradores da estação, explicando que a situação se deve a "uma avaria técnica".

Apesar de sublinhar que se trata de "um caso interno", o administrador Mário Martins adiantou à Lusa ter "havido um problema" e explicou ser "uma avaria técnica que bloqueou o satélite, não só para nós CLP TV, mas também para outros canais também".

A Lusa tentou contactar os Director-geral e Director-geral adjunto que, até ao momento, estiveram sempre indisponíveis. Uma fonte da empresa adiantou, no entanto, que a situação já dura desde quinta-feira da semana anterior e que poderá estar associada a um conflito com a emissora Globecast devido a faltas de pagamento. Questionado sobre a possibilidade, Mário Martins garantiu que o CLP TV "não deve nada à Globecast", adiantando ser esta quem deve dinheiro à estação.

São no entanto conhecidas algumas dívidas que o canal tem a diversos fornecedores, nomeadamente a empresas produtoras de programas.

Com pouco mais de um ano de existência, a CLP TV tem atravessado várias crises. Os Directores têm-se sucedido: primeiro António Cardoso, depois Pedro Mariano, António Laranjeira, Olivier Berton e parece ter sido a contratação novamente de António Cardoso que trouxe uma nova crise ao canal.

António Cardoso regressou pelas mãos de António Sousa, o Director-Geral e principal accionista do canal, mas os restantes membros do Conselho de Administração contestaram radicalmente a decisão. "Eu não tenho tido problemas como ele e considero-o uma pessoa competente mas é verdade que o Conselho de Administração esteve todo contra mim por eu o ter contratado" disse



António Sousa, Director-Geral da CLP TV

António Sousa ao LusoJornal. A última reunião dos Administradores do canal passou-se mal, cada um tendo ameaçado abandonar o projecto.

"Sem António Sousa, este canal não pode existir porque ele sozinho meteu cá tanto dinheiro como nós todos" disse ao LusoJornal um dos Administradores. "Pessoalmente já lá injectei cerca de 1.700.000 euros" confirmou ao LusoJornal António Sousa. António Cardoso teria prometido, com a colaboração da advogada Cristina Mendes, encontrar capital angolano, brasileiro e Cabo-verdiano para a CLP TV. Mas por um lado o canal tem o capital bloqueado a novos accionistas e por outro lado, esses mesmos novos accionistas acabaram por nunca terem chegado. "Um dos maiores erros da criação da CLP TV foi terem fechado o capital aos 33 accionistas fundadores e às suas empresas" disse António Sousa.

Por outro lado, "temos muita gente no Conselho de Administração e assim é impossível gerir este canal" disse o Director-Geral ao LusoJornal, habituado a tomar decisões bem mais concensuais.

Outro dos problemas parece estar na gestão comercial da CLP TV. "Desde a sua criação praticamente nunca

vendemos publicidade nenhuma" explicou António Sousa. "Temos tido pouca sorte porque os Directores que temos tido, apenas se querem ocupar da programação e não se ocupam dos aspectos comerciais. Este tem sido um erro recorrente na gestão deste canal". Ora, sem entrada de dinheiro, o canal é um "saco roto" onde é necessário estar constantemente a injectar capital.

Numa das últimas reuniões do Conselho de Administração ficou acordado um novo aumento de capital "mas o que é certo é que a maioria dos accionistas não meteu mais dinheiro. Ou porque não podem ou porque não querem". Daí ter-se esgotado os fundos de maneo do canal e as dívidas acumularem-se. António Sousa tem injectado fundos no canal, "mas é evidente que a situação não pode continuar assim. Temos de tomar outras decisões". Mas são essas decisões que parece estarem a dividir novamente o canal. "Cada administrador tem a sua ideia" e por vezes os concensos não são fáceis de encontrar. "Até aqui os Administradores preferiram ir buscar Directores a Portugal, mas eu considero que é aqui que os devemos encontrar". Destacou no entanto o trabalho de

Pedro Mariano "porque foi ele que pôs a televisão a funcionar" e de Carlos Narciso "que é um homem bastante competente".

Mas as experiência com Olivier Berton e Patrick Chêne não foi positiva. "Eles fizeram uma proposta e devíamos mudar a televisão para os locais deles, em Boulogne. No entanto esta decisão não era do agrado de todos os Administradores e eu também me apercebi que não era uma proposta séria. Por isso nunca assinámos o contrato com eles" explicou António Sousa.

Resta saber qual o destino a dar ao canal. António Cardoso defende uma televisão mundial, dirigida para o mundo lusófono em geral, "uma CNN à portuguesa" mas o orçamento duma televisão deste tipo pode alcançar os 40 milhões de euros. No Conselho de Administração há quem defenda uma televisão mais "realista" dirigida para os Portugueses residentes na Europa. "Vamos começar a fazer a casa pelos alcerces e não pelo telhado" dizem. "Tal como está, este canal custa cerca de 400.000 euros por mês" diz António Sousa. Por isso considera urgente o recrutamento de um Director comercial para o canal. "As propostas que me têm sido submetidas não me parecem sérias nem competentes".

Alguns Administradores adiantaram ao LusoJornal nomes como os de Gomes de Sá do jornal Luso Press News e Temudo Barata da LusoPages.

O projecto CLP TV surgiu da iniciativa de um grupo de 33 empresários portugueses de diversas áreas de actividade radicados na região parisiense, tendo arrancado com 80% da programação em português, já que a lei francesa obriga a que os restantes 20% sejam transmitidos em francês.

■ Carlos Pereira  
com Lusa

## Braço de ferro entre Federação de França e estruturas nacionais

# Dirigentes socialistas de costas voltadas e sem diálogo

As relações entre as estruturas do Partido Socialista português em França e a sede nacional em Portugal atingiram o seu ponto mais baixo. O braço de ferro que opõe Paulo Pisco e José Lello aos dirigentes da Federação de França continua a dar que falar.

Praticamente já não há diálogo entre as diferentes partes. José Lello prepara um plano de reestruturação das estruturas do Partido no estrangeiro, mas este plano tem sido contestado pelos dirigentes da Federação em França, porque acaba precisamente com a estrutura da Federação. O projecto ainda não foi definitivamente aprovado mas os dirigentes federativos em França, acusam José Lello e Paulo Pisco de já terem tomado a decisão e de já não considerarem a existência da Federação. Alegam mesmo que a estrutura em Lisboa os impede de organizarem eleições para os órgãos federativos.

Paulo Pisco declarou ao LusoJornal que a Federação do PS de França não

tem legitimidade e por isso veio a Paris mas não se encontrou com os seus dirigentes. "Isto é uma grande afronta e é muito mau para o nosso Partido" disse ao LusoJornal um militante socialista que preferiu não ser identificado. "Quase que não temos nenhum contacto com a nossa Deputada, o nosso Secretário de Estado nunca se encontrou conosco e agora são os próprios órgãos do Partido que não nos ligam. Como querem que se faça campanha para as próximas eleições legislativas?".

Aliás os socialistas de França têm participado nas manifestações contra o encerramento dos Consulados e também contra a supressão do voto por correspondência.

Dizem alguns militantes socialistas que tudo se prepara para que Paulo Pisco seja o próximo candidato socialista às Legislativas de 2009. "Já não o queríamos quando ele foi eleito e se for agora será com toda a oposição dos socialistas de França" diz a fonte próxima da Federação do PS.

Paulo Pisco já foi Deputado eleito pelo círculo da emigração. Era primeiro suplente mas com a saída "forçada" de Manuel de Almeida da lista por ter dupla nacionalidade, acabou por ser eleito Deputado, mas os militantes em França praticamente nunca o ajudaram na sua missão.

Interrogado pelo LusoJornal sobre a sua eventual candidatura, Paulo Pisco não confirmou. Há também quem adiante o nome de Hermano Sanchez Ruivo para "pôr o Partido a funcionar em Paris", mas o agora eleito Conselheiro de de Paris também tem a dupla nacionalidade e por conseguinte não pode ser candidato a estas eleições. "Já erraram uma vez com a escolha de Maria Carrilho, esperamos que não voltem a errar agora" dizem os militantes. Mas o que é certo é que as Secções do Partido Socialista português em França estão praticamente paradas. Não tem havido debate sobre os principais assuntos que têm estado em cima da mesa e o seu contributo

para o programa do Governo foi nulo. "E não é o Paulo Pisco que vai pôr as Secções a trabalhar" dizem. Mas Paulo Pisco tem optado pela criação de novas estruturas, "com gente menos gasta e mais dinâmica" como foi o caso da recente criação de uma Secção em Metz. Paulo Pisco esteve no lançamento da Secção, ao lado de Nathalie de Oliveira, recentemente eleita Conselheira Municipal naquela cidade, mas a Federação reagiu dizendo que não foi informada de nada.

Em contrapartida Maria de Lurdes Rodrigues disse ao LusoJornal que os militantes da Secção de Paris Sul foram convocados para o dia 11 de Outubro. Será que esta reunião vai marcar a "nova fase" do PS português em França? É que numa altura em que se começam a preparar as próximas eleições legislativas, o Partido Socialista continua desmembrado em França e a dialogar através do LusoJornal!

■ Carlos Pereira

## Ensino: 70 novos cursos de portugueses este ano

Em França, o arranque das aulas revelou um maior interesse pela aprendizagem do português com a abertura de 70 novos cursos e cerca de mil novos alunos. Lyon, Bordéus e Nice foi onde se registou o maior crescimento na procura do ensino da língua portuguesa, disse à Agência Lusa Gertrudes Amaro, Coordenadora do Ensino de Português em França (EPF).

Mais de 16.800 alunos inscritos nos ensinos primário e secundário, e 126 docentes distribuídos por mais de 600 escolas e 27 associações, é o universo abrangido pela acção da Coordenação do EPF.

## Alstom interessada por projectos em Portugal

O Metro do Mondego, a sinalização do Metro de Lisboa e a alta velocidade ferroviária são oportunidades de negócio em Portugal para a Alstom, afirmou hoje o presidente da multinacional francesa responsável pelo sector dos transportes, Philippe Mellier. "Há oportunidades. Já ganhámos concursos e vamos tentar entrar novamente no mercado".

Referindo-se ao projecto português de alta velocidade, Philippe Mellier voltou a sublinhar o interesse da Astom, reafirmando que o fabricante francês de infra-estruturas está interessado nos concursos para a sinalização e material circulante (comboios) e excluindo o concurso para a construção da infra-estutura.

## APE vai lançar televisão online para emigrantes

A Associação dos Portugueses no Estrangeiro (APE) vai lançar em Outubro uma rádio e uma televisão online com programas dirigidos especificamente aos emigrantes, anunciou o Secretário-geral da APE, Gabriel Fernandes.

"A rádio e a televisão vão ser lançadas no próximo dia 14 e vão transmitir todo o plenário do Conselho das Comunidades Portuguesas (CCP), que vai decorrer em Lisboa a 15, 16 e 17 de Outubro", disse Gabriel Fernandes à Agência Lusa.

Com os estúdios montados no mesmo edifício da sede da APE, no Estoril, a rádio e a televisão online vão transmitir programas de informação e debates de temas que interessam aos portugueses no estrangeiro e podem ser acedidos através do site [www.apeportugal.com](http://www.apeportugal.com).

## Digressão de Clara Sandroni em França

A artista brasileira Clara Sandroni esteve em tourné em Paris ontem no Studio de l'Ermitage, acompanhada na guitarra pelo irmão, Carlos Sandroni. A cantora originária do Rio de Janeiro é muito popular no Brasil, fazendo parte da geração de artistas que nos anos 80 impulsionou os novos sons da música brasileira, cheia de talento.

Entre Clara Sandroni e a França é uma longa história de amor. Após várias tournées nos anos 90 e a sua última passagem no Sul de França em 2003 para o lançamento do seu álbum 'Saraven Baden Powell', eis o seu regresso com um grande show que nos transportará através da música popular brasileira.

Clara Sandroni continua a ser a voz que canta, com absoluta liberdade, a melhor música que se produz no Brasil e também as canções que ecoam de diversos rincões deste nosso planeta de sons.

Iniciou a carreira de cantora com dois discos independentes, 'Clara Sandroni' (1984) e 'Daqui' (1987). Trabalhou ao lado do grupo Rumo e gravou composições de seu irmão Carlos Sandroni ou de compositores não muito conhecidos. Em 1985 participou numa faixa do LP 'Encontros e Despedidas', de Milton Nascimento, o que impulsionou a sua carreira para que no terceiro disco, 'Clara Sandroni' (1989), lançado pela Kuarup, escolhesse um repertório de clássicos da música popular brasileira, como Dorival Caymmi e Caetano Veloso, e mostrasse maturidade.

Nos anos 90 ministrou oficinas e workshops de música, além de se apresentar em shows.

Clara Sandroni estará em Marselha, no 'Paradox' no próximo dia 6 de Outubro.

[www.clarasandroni.com.br](http://www.clarasandroni.com.br)

**LUSO LYON**  
Web magazine multimédia  
Franco Portugais à Lyon  
0811 035 977  
[www.lusolyon.com](http://www.lusolyon.com)

**Senhor empresário**  
anuncie no  
**LusoJornal**  
01.53.79.21.20

## Comunidade cristã de Lyon Excursão à Abadia Chaise Dieu

O Conselho Pastoral Português de Lyon, organizou neste domingo dia 28 de Setembro, um passeio peregrinação e visita à Abadia Chaise Dieu que se situa na Haute-Loire, distanciada de Lyon em cerca de 200 kms.

A viagem de autocarro reuniu cerca de meia centena de pessoas que descobriram este local construído no princípio do século onze, e cheio de história, de testemunho e símbolos religiosos cristãos. O Padre Eric Beson e os membros do Conselho, informaram os peregrinos de todas as riquezas deste local. Após um almoço 'picanço' que reuniu a comunidade portuguesa e a comunidade cabo-verdiana presente, foi feita uma visita guiada e dadas muitas informações, por um guia da comunidade religiosa de St. João, e que agora reside na abadia desde 1984.

"Gostei muito, e espero que iniciativas destas aconteçam mais vezes,



Excursão luso-cabo-verdiana

pois assim vamos visitando e tomando conhecimentos, que nos vão reforçar na nossa fé e na cultura" declarou Georgina Santos ao LusoJornal.

O Conselho informa também que, as reuniões de preparação ao Cris-

ma vão ser feitas e abertas a todos os jovens portugueses e não só, mas a todos os lusófonos da região. A cerimónia do Crisma será agendado para Junho de 2009. Os encontros da catequese para os mais jovens estão também agenda-

dos com início no próximo sábado das 15h às 17h. "Os pais portugueses e outros da região de Lyon, têm a possibilidade de levar os seus filhos à preparação da Primeira Comunhão em português" declarou ao LusoJornal Joseppe Fochesato, o responsável da Comunidade católica portuguesa em Lyon.

A Eucaristia dominical para o ano litúrgico 2008/2009 terá lugar na Igreja da Natividade, na praça de Grandclement, em Villeurbanne, às 9h30.

■ Jorge Campos

### Endereços úteis:

Paróquia da Natividade  
Place Grandclement  
69100 Villeurbanne

Mission italienne Pe. Joseppe Fochesato  
7 rue du Dr. Dolard  
69100 Villeurbanne  
Tel.: 04.78.93.51.08 / 06.07.86.09.03

## 2º Festival de folclore de Marsac-sur-l'Isle, na Dordogne



Grupo Os Beirões Alegres

O 2º Festival de folclore organizado pela Associação Portuguesa Perigordina em Marsac-sur-l'Isle (Périgueux Dordogne) foi um êxito e perto de 1.250 pessoas estavam presentes no Parc das Exposições de Périgueux no dia 28 de Setembro.

Uma assistência muito diversa pois perto de 40% era de nacionalidade francesa, muito amadores de folclore português na Dordogne.

Tiveram a oportunidade de ver durante toda a tarde o Rancho Folclórico Os Camponeses Minhotos (Clermont Ferrant) com as suas danças do Minho, o Rancho Folclórico Rosita de Charvieux-Chavagneux (Lyon), o grupo de cantares populares do Centro Cultural Popular d'Anglet e o Rancho da casa, Os Beirões Alegres

que representam a Beira Alta. O rancho folclórico os Beirões Alegres procuram Ranchos que estejam interessados em realizar permutas de espectáculos, das diferentes regiões de Portugal, do Minho ao Algarve, passando pela Madeira, Ribatejo, etc. "Estamos abertos a todas as propostas, sejam de França, Suíça, Luxemburgo, Bélgica,..." disseram ao LusoJornal.

A associação vai também organizar o Concurso da Miss Portugal Dordogne 2009 no próximo mês de Maio. As inscrições estão abertas, podem ser feitas por e-mail: [missportugal.dordogne@gmail.com](mailto:missportugal.dordogne@gmail.com) ou então pelo telefone 06.59.57.22.77.

■ Natércia Gonçalves

## Reunião da AICEP com empresários no Consulado Honorário em Orléans



Teresa Moura e José Paiva rodeados de empresários

No passado dia 22 de Setembro, teve lugar nas instalações do Consulado Honorário de Portugal em Orléans um encontro que reuniu várias empresas pertencentes a luso-descendentes da região, numa organização conjunta entre o Consulado e a AICEP.

O incremento da articulação entre a rede consular e a rede da AICEP nos vários países tinha sido destacada pelo Secretário de Estado das Comunidades Portuguesas, António Braga, durante o VI Seminário Consular realizado pela Embaixada de Portugal em França, ao salientar a relevância da colaboração entre ambas como um factor essencial na vertente económica da representação externa, devendo os Consulados considerar as representações da Agência como seus parceiros na promoção das relações entre as empresas e empresários de ambos os países. Pela mesma ocasião, o Embaixador António Monteiro sublinhou igualmente a

importância desta coordenação, nomeadamente junto da comunidade empresarial portuguesa nas várias regiões.

Assim, no âmbito dessas orientações, a responsável do Centro de Negócios da AICEP em Paris, Teresa Moura, efectuou uma intervenção subordinada ao tema "Promoção e desenvolvimento das relações comerciais e de investimento", no que foi acompanhada pelo Cônsul honorário José de Paiva, particularmente empenhado em encetar acções conjuntas com as empresas, visando a identificação de oportunidades comerciais e de investimento.

O Centro de Negócios da AICEP em Paris irá dar continuidade a esta iniciativa estando previstas idênticas intervenções noutros Consulados ainda este ano.

Mariages - Baptêmes - Anniversaires - Evénements  
**Espace Animation**  
dj animation  
Website : [www.espace-animation.com](http://www.espace-animation.com) Téléphone : 06 76 30 06 64  
Email : [contact@espace-animation.com](mailto:contact@espace-animation.com)

## Un palmarès de la CCIFP et de la BCP

## Les 50 plus grandes entreprises 'portugaises' de France

- |  |   |  |  |
|--|---|--|--|
| <b>1. Go Voyages</b><br>Carlos da Silva<br>Paris, Services aux particuliers<br>402.000.000 euros   | <b>13. Société Francillienne de Béton</b><br>José Lopes<br>Valeton, Construction<br>32.318.000 euros              | <b>26. Ferromonte France</b><br>José Monteiro<br>Bagnères de Bigorre, Construction<br>12.856.000 euros               | <b>39. Alfyma</b><br>Angelo da Silva<br>St Germain-sur-Morin, Industrie hors agro-alimentaire<br>7.383.000 euros                           |
| <b>2. Isoroy</b><br>Carlos Bianchi de Aguiar<br>Rungis, Industrie hors agro-alimentaire<br>279.342.000 euros                               | <b>14. J'Océane</b><br>José Correia<br>Rungis, Commerce<br>28.665.029 euros                                       | <b>27. Clinalliance Buttes Chaumont</b><br>Isilda Bouniol<br>Paris, Services aux particuliers<br>11.007.000 euros    | <b>40. Neves Industrie</b><br>Toni Neves<br>Saint Ouen, Industrie<br>7.267.000 euros   |
| <b>3. Inapa France</b><br>José Morgado<br>Corbeil-Essonnes, Commerce<br>252.620.000 euros  | <b>15. Labo Centre France</b><br>Isidoro Fartaria<br>Cebazat, Industrie hors agro-alimentaire<br>24.841.000 euros | <b>28. MRTI</b><br>Mário Martins<br>Les Pavillons-sous-Bois, Transports<br>10.673.738 euros                          | <b>41. Entreprise de construction Joaquim Armindo</b><br>Joaquim Armindo<br>Ste Croix-enePlaine, Construction<br>6.916.000 euros           |
| <b>4. TAP Portugal</b><br>Riccardo Lo Presti<br>Paris, Transports<br>100.000.000 euros   | <b>16. Entreprise Gallego</b><br>Antoine Nunes<br>Séméac, Construction<br>23.233.000 euros                        | <b>29. Banque Espírito Santo Vénétie</b><br>Joaquim de Sá Nogueira<br>Paris, Banques, Assurances<br>10.400.000 euros | <b>42. Compagnie Francillienne de Matériaux</b><br>Carlos Ferreira<br>Le Plessis-Tréville, Commerce<br>6.767.000 euros                     |
| <b>5. Império Assurances et Capitalisation</b><br>Eduardo Consigleiri Pedrosa<br>Levallois-Perret, Banques, Assurances<br>96.200.000 euros | <b>17. Ferbeck et Fumitherm</b><br>Jorge Alves<br>Saint Pierre de Chandieu, Construction<br>21.012.000 euros      | <b>30. Stuart</b><br>José Stuart<br>Rouen, Commerce<br>10.300.000 euros  | <b>43. Logoplaste France</b><br>Filipe de Botton<br>Neuilly-Plaisance, Industrie hors agro-alimentaire<br>6.460.000 euros                  |
| <b>6. Banque BCP</b><br>Jean Marc Vilon<br>Paris, Banques, Assurances<br>84.000.000 euros  | <b>18. Banco BPI</b><br>Graça Correia da Silva<br>Paris, Banques, Assurances<br>20.534.957 euros                  | <b>31. Société Montoit</b><br>Manuel Monteiro<br>Noisy-le-Grand, Construction<br>10.282.000 euros                    | <b>44. Ajebat</b><br>Américo Jesus<br>Rillieux-la-Pape, Construction<br>6.109.000 euros  |
| <b>7. Caixa Geral de Depósitos</b><br>António Almeida Porto<br>Paris, Banques, Assurances<br>75.357.000 euros                              | <b>19. Atlântico</b><br>Manuel Castro<br>Ste. Genevieve des Bois, Commerce<br>19.907.000 euros                    | <b>32. BTB Elec</b><br>Manuel Ferraz<br>Morangis, Construction<br>10.114.000 euros                                   | <b>45. MG Constructions</b><br>Manuel Marques<br>Limonest, Construction<br>5.714.000 euros   |
| <b>8. Fidelidade Mundial</b><br>Carlos Vinhas Pereira<br>Paris, Banques, Assurances<br>63.000.000 euros                                    | <b>20. Aero Services Corporate</b><br>José Miguel da Costa<br>Le Bourget, Transports<br>19.333.000 euros          | <b>33. ETS Pinto Père et fils</b><br>Antoine Pinto<br>St Martin-sur-Ocre, Commerce<br>9.256.000 euros                | <b>46. Les Dauphins</b><br>Mapril Baptista<br>Chelles, Industrie hors agro-alimentaire<br>5.532.000 euros                                  |
| <b>9. France Pierre 2</b><br>António de Sousa<br>Villeneuve-Saint-Georges, Activités immobilières<br>55.748.000 euros                      | <b>21. Agribéria</b><br>Maria Gonçalves<br>St. Jean de la Ruelle, Commerce<br>18.044.000 euros                    | <b>34. Marto et Fils</b><br>Diamantino Marto<br>Mitry Mory, Construction<br>9.215.000 euros                          | <b>47. Batisol</b><br>António Francisco<br>Floirac, Construction<br>5.205.000 euros  |
| <b>10. Decoration Sousa Frères</b><br>António de Sousa<br>Villeneuve-Saint-Georges, Construction<br>44.693.000 euros                       | <b>22. Patinter France</b><br>João Pereira Gouveia<br>Le Plessis Belleville, Transports<br>15.745.000 euros       | <b>35. Central Pose</b><br>Artur Machado<br>La Rochette, Construction<br>8.681.000 euros                             | <b>48. Parysol</b><br>Laurentino Aldeia<br>Champigny-sur-Marne, Construction<br>4.770.000 euros  |
| <b>11. Simoldes Plásticos France</b><br>António da Silva Rodrigues<br>Onnaing, Industrie hors agro-alimentaire<br>38.035.000 euros         | <b>23. A.A.C. Globe Express</b><br>Francisco Fernandes<br>Aulnay-sous-Bois, Transports<br>15.471.000 euros        | <b>36. Tradi-art</b><br>Francisco Valdemar<br>Saint Michel-sur-Orge, Construction<br>8.471.000 euros                 | <b>49. Serenet</b><br>José Pereira da Costa<br>Nantes, Services aux entreprises<br>4.438.000 euros   |
| <b>12. Aero Services Executive</b><br>José Miguel da Costa<br>Le Bourget, Transports<br>36.847.000 euros                                   | <b>24. C Dauphin</b><br>Luís Gaspar<br>Feyzin, Construction<br>14.622.000 euros                                   | <b>37. Sud Finance</b><br>Victor Cabral<br>Sainte Maxime, Construction<br>7.787.000 euros                            | <b>50. International Fluides Controles</b><br>Jorge Pereira da Costa<br>Petit Couronne, Industrie hors agro-alimentaire<br>4.097.000 euros |

Le 1<sup>er</sup> Palmarès des entreprises franco-portugaises

La Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Portugaise a l'honneur de vous présenter le premier Palmarès des entreprises franco-portugaises.

Issu d'une initiative inédite, ce Palmarès prétend identifier et classer les entreprises les plus éminentes de l'univers franco-portugais. C'est pourquoi il sera désormais publié périodiquement et de façon régulière. Les entreprises présentées ont été classées à partir de critères objectifs, tels que le chiffre d'affaires, le nombre d'effectifs et le chiffre d'affaires per capita. Cette initiative comptant sur la sponsorship de la Banque BCP, la CCIFP est ainsi en mesure de vous offrir une liste des 50 plus grandes entreprises franco-portugaises selon chacun de ces critères, ainsi qu'un classement des dix plus grandes entreprises par localisation géographique et des cinq plus grandes entreprises par secteur d'activité. Comme toute initiative de la CCIFP, ce Palmarès ne saurait pas rester quelque chose de cloisonné. C'est pourquoi nous comptons continuer à l'améliorer et à l'enrichir avec de nouveaux indicateurs et catégories. Avec ceci, nous souhaitons continuer à illustrer de façon claire et objective la place incontournable que les entreprises portugaises et luso-descendantes occupent sur le marché français. Nous désirons ainsi les stimuler, les encourager pour qu'elles se fassent connaître et à croire au potentiel de croissance de leurs affaires. Nous souhaitons enfin que les entreprises franco-portugaises sachent qu'elles auront toujours dans la CCIFP un réseau de confiance et d'affinités, et un espace de promotion de son activité en France et au Portugal. Pour ce motif, nous aurions voulu féliciter tous les membres de la CCIFP qui figurent sur ce premier Palmarès.

■ Carlos Vinhas Pereira  
Président de la Chambre de Commerce et d'Industrie Franco-Portugaise

LusoJournal décline toute responsabilité dans la réalisation de cette liste.

Le Palmarès complet est disponible sur le site de la CCIFP [www.ccifp.fr](http://www.ccifp.fr)

## Méthodologie

Pour la réalisation de ce palmarès ont été considérées les filiales et succursales d'entreprises portugaises implantées en France, ainsi que des entreprises françaises détenues par des portugais ou des luso-descendants.

Les entreprises ont été sélectionnées selon leur chiffre d'affaires et le nombre d'effectifs correspondant à l'année 2006. Les sources utilisées furent l'Infogreffe et les entreprises elles-mêmes. La valeur du chiffre d'affaires per capita fut obtenu à travers du ratio entre la valeur du chiffre d'affaires et le nombre d'effec-

tifs. Pour le classement par localisation, trois grandes zones géographiques ont été considérées: «Paris», «Île-de-France hors Paris», et «Province». Dans le classement par secteur d'activité, les sociétés ont été distribuées par les secteurs suivants: immobilier; banque et assurances; construction; industrie agro-alimentaire; industrie hors agro-alimentaire; services aux entreprises; services aux particuliers; et transports. La CCIFP admet la possibilité que d'autres entreprises éligibles existent et que celles-ci auraient les conditions pour intégrer ce palma-

rès. Toutefois, soit dû à l'impossibilité de les référencer, soit parce qu'elles ne nous ont pas procuré les informations nécessaires, ces entreprises seront absentes dans ce premier listage. Au cas où votre société remplit les conditions d'éligibilité mentionnées dans le premier paragraphe de cette note méthodologique, n'hésitez pas à prendre contact avec nos services, afin que votre entreprise puisse intégrer le prochain palmarès.

■ CCIFP

**Portugal Vivo**  
[www.portugalvivo.com](http://www.portugalvivo.com)  
Preciso de um site Internet?  
Portugal Vivo tem a solução  
Contacte-nos.  
eMail: [internet@portugalvivo.com](mailto:internet@portugalvivo.com)  
Tél. 06.84.77.42.56

**BES Residentes no Estrangeiro**

**BESnet**

[www.bes.pt](http://www.bes.pt)

**BESdirecto**  
**Internacional**

Alemanha, Bélgica,  
Suíça, Reino Unido,  
França, Luxemburgo  
00 8000 24 7 365 0

Brasil  
0800 891 82 32

Canadá, EUA  
011 8000 24 7 365 0

Outros países  
351 21 855 77 53

África do Sul  
0800 99 52 28

Portugal  
707 24 7 365

## Estes são os contactos do BES em Katmandu

E em Ibirapitanga, Conakry, Paris, Londres, Tóquio, Nova Iorque, e **em qualquer outra parte do mundo**. Com o BESdirecto e o BESnet pode realizar um vasto conjunto de operações e consultas a qualquer hora com um simples telefonema ou através da Internet. Para aderir a qualquer um destes serviços basta ir a uma Agência BES, a um escritório de representação no Estrangeiro ou pedir adesão através do BESdirecto.



**BANCO  
ESPIRITO  
SANTO**

Quem  
sabe, sabe  
e quem reside  
no estrangeiro  
também sabe

**LuxGreen**  
mediação imobiliária, lda.

www.luxgreen.pt  
Largo D. Afonso Henriques, 2B, Loja,  
Massamá - 2745-704 Queluz - Portugal  
Tel.: 0051 214377513  
00351 964177501 - 00351 918226491  
Fax: 00351 214392332 - AMI 8161  
E-mail: geral@luxgreen.pt

ARRENDAMENTO  
GESTÃO DE IMÓVEIS  
COBRANÇAS DE RENDAS  
COMPRA - VENDA - TRESPASSE  
COBRANÇAS DIFÍCEIS  
APOIO JURÍDICO E FISCAL  
ESCRITÓRIO DE ADVOGADOS

Sá Leão - Advogado  
Estrada de Benfica, 447 - 1º Dto.,  
1500-080 Lisboa  
Telf.: 00351 217788576  
Fax: 00351 217781208  
e-mail: sa.leao-5672L@advogados.oa.pt

www.portugalvivo.com

# LUSO JORNAL

Edition n°181 du 2 octobre 2008

Dossier especial sobre imobiliário

## Portugueses continuam a comprar casa em França e em Portugal Crise do imobiliário parece não afectar as famílias portuguesas

A crise no sector imobiliário já atingiu a França, mas os Portugueses parecem continuar a investir na pedra. "Os meus pais sempre me transmitiram estes valores. Investir na pedra é sempre um valor seguro" diz ao LusoJornal João Carlos Ribeiro, 28 anos de idade, professor de matemática e residente em Pontault-Combault. "Logo que comecei a trabalhar, comecei também a procurar um apartamento para comprar. Agora vou vender e comprar outro maior, porque estou a contar casar no próximo ano". A aquisição de propriedade em França é grande na Comunidade portuguesa. Vê-se a olho nu! As agências imobiliárias sabem que os portugueses são "bons pagadores, não têm problemas com os créditos e gostam de casas maio-

res do que a média do mercado". A família Ribeiro não escapa à regra. "É verdade que os meus pais não necessitavam de uma casa tão grande, mas penso que se sentem mais confortáveis assim" diz João Carlos Ribeiro. O pai, António Ribeiro, comprou no ano passado uma vivenda em Conflans Sainte Honorine. "Uma casa sem terreno não é uma casa. Sempre vivi com esta falta e no ano passado decidi-me por ir para mais longe. Vendi a casa que tinha, comprei esta e ainda me sobrou dinheiro" diz com um sorriso. Mas António Ribeiro não é do género a ficar sentado no amplo jardim que agora tem. A crise no sector imobiliário, até o tem ajudado a reflectir. "Acabo de comprar um apartamento em

Portugal" diz ao LusoJornal. "Eu sei que os tempos não estão para comprar, mas é nas alturas de crise que se compra melhor. Em Portugal está toda a gente a vender e por isso é a ocasião de comprar". António Ribeiro explica que as pessoas que vendem casa em Portugal "é por causa dos créditos elevados. Toda a gente fez créditos com taxas variáveis. Pensavam fazer um grande negócio, mas acabaram por ficar asfixiados. Agora têm de vender". E António Ribeiro, que tinha feito algumas economias para desfrutar mais tarde, não hesitou em comprar. "Aconselho toda a gente a comprar, mas sempre com créditos com juros fixos" deixa em jeito de conclusão. Aliás, actualmente os bancos portugueses aconselham

todos os clientes a optar por este tipo de créditos. Com uma capacidade de compra acima da média, os Portugueses vão pois continuar a comprar casa. Carca de 90% compram casas para renovar. Porque quem se honra de ser português, honra-se também de ser bom "bricoleur". Pois então.

■ Carlos Pereira

Senhor empresário  
anuncie no  
LusoJornal  
01.53.79.21.20



**A PARTIR DE 149 099 €\***  
\* Studio de 34,50 m<sup>2</sup> sans box

## Les Jardins du Lac

N° Azur 0810 119 619  
[www.jardinsdulac.net](http://www.jardinsdulac.net)

**Frais de notaire offerts en septembre et octobre**

Dans le nouveau quartier de la pointe du Lac, à Créteil, des logements spacieux et confortables vous attendent.

Espace de vente  
Rue Dominique Duvauchelle - 94000 Créteil

Horaires d'ouverture : Le Mardi de 14h à 19h, le Mercredi, le Jeudi, le Vendredi et le Samedi de 10h à 19h, et le Dimanche de 11h à 16h

[www.jardinsdulac.net](http://www.jardinsdulac.net)

Commercialisation par **LES PIERRES**

**SIMOLAC**  
Construction de logements en accession à la propriété

## Question de droit



■ Maître José Coelho

Avocat

**En régime de séparation de biens, peut-on vendre un bien acheté à un seul nom sans l'accord du conjoint s'il s'agit du domicile conjugal?**

La réponse est non. Le consentement du conjoint est requis dans les termes de l'article 215, alinéa 3, du Code civil qui dispose que «Les époux ne peuvent l'un sans l'autre disposer des droits par lesquels est assuré le logement de la famille, ni des meubles meublants dont il est garni. Celui des deux qui n'a pas donné son consentement à l'acte peut en demander l'annulation: l'action en nullité lui est ouverte dans l'année à partir du jour où il a eu connaissance de l'acte, sans pouvoir jamais être intentée plus d'un an après que le régime matrimonial s'est dissous». Il en résulte que le conjoint qui n'a pas exprimé son consentement au compromis ou à la promesse de vente du domicile conjugal, bien que lui appartenant en propre, dispose d'une action en nullité de l'opération à condition de l'exercer dans l'année où il en a connaissance. L'action en nullité de la vente doit être exercée devant le Tribunal de grande instance avec l'utile précision que l'acquéreur évincé pourra demander au vendeur et éventuellement au rédacteur fautif, des dommages et intérêts sur le fondement de la responsabilité extra contractuelle de l'article 1382 du Code civil.

■ Me José Coelho  
Avocat

Receba o  
LusoJornal  
em sua casa  
01.53.79.21.20

## Les Portugais aiment investir dans la pierre La fin des crédits à taux variables?

«Quand on vient nous voir à la banque pour demander un crédit immobilier c'est parce que le client a déjà trouvé son coup de cœur», commence par déclarer en souriant José Leal, Directeur de l'agence de Caixa Geral de Depositos à Vitry-sur-Seine (94). «Une fois qu'il s'est décidé sur son futur bien, on va alors pouvoir analyser son dossier, s'il s'agit d'un de nos clients nous avons déjà accès à son compte, autrement nous avons besoin de ses fiches de paye, de son avis d'imposition et de vérifier le fonctionnement de son compte bancaire», dit-il au LusoJornal.

La durée et mensualité sont deux notions intimement liées. En choisissant une durée de crédit, vous déterminez le niveau de vos mensualités, et inversement. Pour choisir la durée de son crédit immobilier, il convient de prendre en compte plusieurs facteurs: plus la durée d'emprunt est longue, plus vous paierez d'intérêts. Le coût du crédit est plus important, ainsi, pour le même montant d'emprunt et le même taux d'intérêt, allonger la durée d'emprunt de 10 ans à 20 ans revient quasiment à doubler le coût du crédit. «En effet pour obtenir de meilleures conditions de crédit immobilier et faire d'importantes économies, vous avez donc intérêt à opter pour la durée la plus courte pour votre emprunt. L'apport personnel pour le crédit est important, car il sera nécessaire notamment pour couvrir les frais de notaire au départ qui correspond à environ à 7% du montant. Or, en général tous nos clients ont déjà cette somme de côté».

Les prêts bancaires sont distribués par tous les établissements de crédit. Ils sont libres: les banques fixent librement les taux et le montant des frais. «Il y a différents taux possibles: le taux variable qui est complètement mis de côté de nos jours, car trop dangereux, étant donné la hausse constante des taux ces derniers temps. Nous proposons pratiquement que le taux fixe (qui est fixé à la signature du contrat de prêt et ne variera pas, sauf si vous renégociez votre crédit ou si vous le remboursez par anticipation)». Les durées des crédits se rallongent aussi, on peut très bien



Les portugais continuent à vouloir investir dans la pierre

emprunter pendant 5 ans comme pendant 35 ans, «tout dépend de la somme et de l'âge de la personne. Quelqu'un qui a 40 ans ne pourra pas souscrire un crédit de 35 ans, étant donné que l'âge final pour un crédit est vers 65 ans, correspondant à l'âge de la retraite».

Ayant une majorité de clients portugais, José Leal se réjouit d'avoir des clients très économes et qui n'ont jamais causé de soucis pour rembourser leurs emprunts bancaires. «Les Portugais aiment investir dans la pierre, et surtout

la nouvelle génération qui a compris qu'il valait mieux payer un crédit pendant dix ans plutôt que payer un loyer qui est devenu de plus en plus cher au fil des années».

Les jeunes eux aussi ont les avantages comme le taux à 'prêt zéro' lors de leur premier achat, «qui leur permet d'avoir une partie de leur crédit jusqu'à environ 28 mille euros, sans avoir des intérêts à payer», explique-t-il.

Depuis le début d'année José Leal avoue que l'immobilier a connu une forte crise avec une hausse

des taux beaucoup plus significative que les années précédentes. Les gens sont plus frileux à acheter ces temps-ci, notre agence de Vitry a fait 20% environ de moins que l'année dernière de crédits immobiliers. Mais les gens savent que malgré la crise, l'investissement fait partie du futur et quand on arrive à épargner tous les mois, on a tous des bonnes possibilités pour acheter».

«Ce que je peux conseiller c'est de commencer par un petit appartement, puis plus tard on peut très bien s'acheter plus grand ou une maison. Souvent les crédits de 30, 35 ans se voient réduits quelques années plus tard, parce que les salaires ont augmenté depuis, ou qu'on a réussi à mettre un peu plus de sous de côté et par conséquent les gens ne vont jamais jusqu'au bout de 30 ou 35 ans».

Selon le Directeur de l'agence, la Caixa Geral de Depósitos est une banque concurrentielle sur le marché de l'immobilier et qui attire ainsi une clientèle de plus en plus fidèle. Le monde de l'immobilier a toujours connu des hausses et des baisses de prix, qui sait si très rapidement les taux vont finalement baisser et permettre ainsi à beaucoup plus de gens de devenir propriétaires un jour?

■ Clara Teixeira

### Garanties

Pour garantir sa créance, la banque peut également accepter qu'une personne ou qu'une société spécialisée se porte caution. Ce type de garantie est généralement moins coûteux que la prise d'hypothèque. Celle-ci doit obligatoirement être constatée par un acte notarié. L'inscription est effectuée au bureau des hypothèques du lieu où se trouve le bien.

### Assurance chômage

Quant à l'assurance chômage, c'est une option possible de votre financement qui sera de souscrire au nom de Mr ou Mme, ou des deux, un contrat vous garantissant le remboursement des échéances de prêts pendant une période de chômage. Aucun établissement ne vous obligera à souscrire ces contrats.

### Assurance décès invalidité

Puis l'assurance décès invalidité: l'obtention d'un crédit à moyen ou à long terme est toujours subordonnée à la présentation d'une assurance décès-invalidité. Cette assurance a pour objet de se substituer à l'emprunteur en cas de décès ou d'invalidité.

## O que fazer quando mudar de casa

Mudar de casa implica uma série de "démarches" administrativas às quais não pode escapar. Para o ajudar nesta tarefa, deixamos-lhe aqui algumas dicas.

Logo depois da sua instalação na sua nova casa, deverá informar uma série de organismos da sua alteração de morada.

Aqui vai a lista dos organismos e entidades às quais deverá comunicar as suas novas coordenadas:

- Administração Fiscal (Trésor Public)
- Caisse d'allocation familiale (CAF)

- Caisse primaire d'assurance maladie (CPAM)
- Assédic
- Bureau du service national (para os menos de 25 anos)
- Caisse de retraite
- Mutuelle
- Companhias de seguro (seguro do carro, da casa, seguro escolar...)
- Employeur
- Bancos

Terá de informar também os organismos que gerem os seus contratos:

- Telefone fixo e telemóvel
- Internet
- Correios (serviço de transferência do seu correio)
- EDF/GDF
- Service des eaux

Deverá proceder à mudança de alguns documentos:

- Renovar a 'carte grise' junto da nova Préfecture (obrigatório)
- Mudar a matrícula dos veículos (obrigatório se muda para outro departamento)
- Modificar as informações inscritas

na 'carte de séjour' (obrigatório se ainda a possuir, mas na maior parte dos casos, a Préfecture vai dizer-lhe que já não necessita deste documento. E com efeito, não necessita).

- Mudar a morada nos documentos de identidade (facultativo)

- Assinalar a mudança de residência do Consulado de Portugal da sua área de residência.

Até ao 31 de Dezembro, não de esqueça de ir à sua nova 'Mairie' inscrever-se nas listas eleitorais.

# A MINHA CASA TEM LUGAR NO BPN.



[www.bpn.fr](http://www.bpn.fr)

A sua casa não é um lugar comum. Será sempre um lugar especial. Por isso, na hora de escolher o Crédito Habitação deve escolher o BPN Banque. Aqui pode contar com um prazo até 35 anos e modalidades de amortização à sua medida. No BPN Banque temos as melhores opções para que tenha a casa que deseja.

**O Banco com lugar para todos.**

## Festival de folklore de Lyon juntou essencialmente grupos do Minho



No sábado passado, dia 27 de Setembro, a Associação de Lyon 6° organizou o seu Festival de folklore anual. Este encontro teve lugar na sala de festas de Couzon no Mont d'Or (69). Estiveram presentes vários grupos de folklore da região de Lyon, os quais representam pela maior parte a região do Minho. Entre eles nomeamos Flores de Portugal de Bron, As Lavadeiras do Minho, Estrelas da Serra de Caluire, Os Campinos de Mey-sieu e Estrelas Douradas de Bourgoin-Jallieu. Dois deles apresentam danças e cantares da Beira e do Ribatejo. O público muito numeroso, nesta tarde de fim-de-Verão, apreciou o desenrolar do Festival até ao começo da noite.

Estavam também presentes grupos de danças modernas que reúnem jovens de várias idades, e que vão dos 5 aos 16 anos. Os Anjos da noite, Nova Paixão, Chiquitas e Nova Geração. O público pode assim apreciar as suas novas criações inseridas nos reportórios do espectáculo. Belmiro da Cunha, o Presidente da associação organizadora agradece a todos os presentes e em especial a sua equipa pelo sucesso desta tarde.

Será com esta manifestação, que na região de Lyon os Festivais de folklore 2008 se terminam. "Estamos agora próximos da época de Inverno, e é tempo dos ensaios e de buscas para novas coreografias e cantares" declarou ao LusoJornal Belmiro da Cunha.

■ Jorge Campos



## 90% de la communauté portugaise cherche un bien à rénover Acheter du vieux pour retaper et faire du neuf

Etant d'origine portugaise, la négociatrice commerciale Olga Marinheiro essaye d'attirer un maximum de clients portugais dans son agence, «nous avons toutes les tranches d'âge, mais c'est surtout la nouvelle génération qui achète des biens immobiliers. Ils ont compris qu'il valait mieux investir, plutôt que de louer pendant des années».

A la recherche de la perle rare et de préférence avec beaucoup de travaux, voici une des demandes le plus fréquentes des portugais, «ils me demandent souvent si il n'y a pas une petite maison en ruine près des transports. Comme la plupart ont de la famille dans le bâtiment ils cherchent beaucoup ce genre de produit».

D'après la jeune femme, les demandes des clients français et des portugais ne sont pas les mêmes, outre le fait que 90% de la communauté portugaise cherche un bien à rénover et aussi près des commerces, du RER ou tout simplement dans un quartier vivant, «les autres clients cherchent plutôt quelque chose de récent et surtout dans les quartiers calmes ou plus huppés comme aux bords de Marne».

La négociatrice commerciale évoque aussi une augmentation de clients portugais qui achètent des immeubles à rénover pour les revendre ensuite. Mais la crise de l'immobilier, depuis des années, décourage pas mal de clients qui doivent rapidement se rabattre sur des appartements au lieu de la petite maison si rêvée, ou alors



Olga Marinheiro, négociatrice commerciale chez Lamy à St. Maur

s'éloigner dans une autre ville. «Sur St Maur les prix sont devenus exorbitants et surtout près des transports. En effet la ville est desservie par 3 gares RER qui mènent droit sur Paris, c'est une ville vivante, que beaucoup ont du mal à quitter. Moi par exemple, qui suis née ici et où j'ai fait ma scolarité, je préfère habiter dans un petit appartement ici plutôt que m'éloigner pour avoir quelque chose de plus grand», rajoute-t-elle.

Malgré les temps de crise et surtout après cette année un peu morose dans l'immobilier, Olga Marinheiro reste confiante et conseille tous le mot patience. «C'est vrai que les prix et les taux des crédits sont hauts mais ils ont tendance à stagner en ce mo-

ment. Du coup, les produits restent plus longtemps en vente, mais il y a toujours des gens qui ont besoin de vendre (des familles de plus en plus nombreuses, des séparations, des successions, etc), et d'autres qui ont besoin d'acheter. Or quand le client est un peu plus patient, on arrive pratiquement toujours à leur trouver ce qu'il recherche, parfois il suffit juste d'aller une rue plus loin, ou la ville juste à côté». Ce n'est qu'après avoir analysé avec le client ses revenus annuels «qu'on peut savoir exactement sur quelle tranche de prix on peut se fixer et ensuite on s'occupe des autres démarches administratives, une fois que le client a trouvé son financement». Olga Marinheiro incite tous ceux qui peuvent à

se lancer dans l'investissement immobilier, «après tout il vaut mieux investir dans la pierre qu'à la banque...».

L'agence immobilière Lamy à St Maur (94), spécialiste des services immobiliers aux particuliers et l'un des leaders de l'administration de biens en France, a la particularité de travailler avec une clientèle portugaise de plus en plus frénétique à investir dans l'immobilier. Olga Marinheiro y travaille en tant que négociatrice commerciale et donne régulièrement des rendez-vous à ses compatriotes. «Nous recevons beaucoup de clients portugais, par mon relationnel et aussi parce que nous sommes situés dans une zone où la communauté portugaise est fort présente. Nous gérons la ville de St Maur et pratiquement tout le Val de Marne», déclare Olga Marinheiro.

Le groupe Lamy est implanté en France avec diverses agences, au service de leurs clients propriétaires, copropriétaires, et locataires, en s'occupant surtout de la gérance et de copropriété. Du coup le Groupe Lamy est en général le premier au courant des bonnes affaires, «la plupart du temps par le biais des gardiennes portugaises, qui nous préviennent dès qu'un appartement est disponible à la location ou à la vente. Et c'est ainsi que nous arrivons à trouver des très bons produits, ou un peu plus rares», confie-t-elle en souriant.

■ Clara Teixeira

### Des opportunités à saisir

## Comment acheter un bien immobilier aux enchères dans l'enceinte du Tribunal?



Les ventes aux enchères immobilières ont lieu au cours d'audiences dans l'enceinte du Tribunal de Grande Instance et s'adressent aussi bien aux particuliers, qu'aux professionnels. Ces ventes, dites "à la bougie", se déroulent selon un scénario immuable pour chaque bien mis en adjudication. Après l'annonce par le Président d'audience de la mise à prix et du montant des frais annexes à la charge de l'adjudicataire, on allume une petite mèche qui matérialise le début des enchères. Au cours de ces enchères, chaque mèche (ou feu) qui s'éteint est remplacée par une

nouvelle, et ainsi de suite. Après l'extinction de deux feux successifs, matérialisée par la fumée qui s'en échappe, et sans nouvelle enchère survenue pendant leur combustion, l'adjudication est prononcée au profit du dernier enchérisseur.

Ces ventes aux enchères sont annoncées dans la presse spécialisée qui indique la situation précise du bien à vendre, sa mise à prix, les dates des visites ainsi que les coordonnées de l'Avocat chargé de la vente. Ce dernier détient à son Cabinet un cahier des charges complet se rapportant à la vente (cadastre, urbanisme, charges, frais, servitudes, etc...).

Les ventes sont publiques et quiconque a le droit d'y assister en spectateur. En revanche, pour se porter enchérisseur, un Avocat inscrit à l'Ordre de la juridiction concernée est exigé. Un pouvoir indiquant le montant maximum des enchères autorisées est établi à l'ordre de cet Avocat.

C'est celui qui a fait porter l'enchère la plus élevée qui est déclaré adjudicataire à l'issue de

la vente. Toutefois la vente n'est définitive qu'après un délai de 10 jours réservé aux surenchères. Pendant ce délai, qui court à partir de la date de la vente, la loi autorise toute personne à surenchérir en proposant 10% de plus que le montant de l'adjudication. Dans ce cas, le bien est remis en vente pour la nouvelle mise à prix. Si l'adjudicataire s'avère incapable de payer le montant de l'adjudication et des frais, le bien est remis en vente pour sa mise à prix initiale. L'adjudicataire défaillant est alors tenu de régler la différence éventuelle entre le prix auquel il a été déclaré adjudicataire et le prix de revente sur folle enchère. Le chèque de consignation qu'il aura préalablement déposé est débité à cet effet le cas échéant.

Quant au montant de l'adjudication, il doit être réglé dans les trois mois qui suivent la vente. En cas de paiement dans les 45 jours, il n'est pas dû d'intérêts. Par contre, passé ce délai, l'adjudicataire doit payer des intérêts au taux légal en vigueur. Si son paiement n'intervient pas dans les

trois mois, ce taux est majoré de cinq points. Et, à défaut de consignation dans les trois mois qui suivent, le bien peut alors être remis en vente sur folle enchère, au détriment de l'adjudicataire défaillant.

Concernant le transfert du titre de propriété, l'Avocat se charge de procéder à toutes les formalités de publication du titre de propriété au Bureau des Hypothèques. Il n'y a pas lieu d'établir un acte notarié.

S'agissant enfin, du montant des frais annexes à l'adjudication, l'adjudicataire n'a pas à supporter de frais de Notaire ni de droits de mutation. Il doit par contre supporter les frais préalables de vente (frais d'huissier et de publicité) qui peuvent varier selon le lieu et l'importance du bien. A ces frais s'ajoutent des frais et droits de recouvrement qui sont fonction du montant de l'adjudication. Au total les frais à la charge de l'adjudicataire représentent entre 10 et 15% du montant de l'adjudication.

■ José Coelho  
Avocat

01.41.79.37.41

**Lamy**

VENTE

LOCATION

GÉRANCE

COPROPRIÉTÉ

**VENTE – ACHAT - ESTIMATION**



**Olga MARINHEIRO**

Tel: 06.68.24.14.72

Falo português

**Propriétaire,  
vous êtes vendeur?**

**Et si nous connaissions votre acquéreur?**

**16 bis av. Foch - 94 100 St Maur**

**VOICI QUELQUES UNES DE NOS MEILLEURES OFFRES ACTUELLES:**



**SAINT MAUR**

Immeuble complet  
+ 1 maison  
**820 000 €**



**CHAMPIGNY**

2 Pièces + cave  
Proche Fourchette  
**134 000 €**



**VITRY S/SEINE**

Immeuble Complet  
+ Café/resto  
Environ 570 m<sup>2</sup>  
**1 590 000 €**



**SAINT MAUR**

2 Pièces + cave  
Proche RER  
**155 000 €**



**VITRY S/SEINE**

Immeuble Complet  
7 apparts neufs  
**840 000 €**



**SAINT-MAUR**

2 Pièces 47m<sup>2</sup> +  
Cave et parking  
**199 500 €**



**VILLENEUVE LE ROI**

2 Pièces + cave  
Proche RER  
**95 000 €**



**LA VARENNE**

Maison type  
Mansard 170 m<sup>2</sup>  
**890 000 €**



**PLESSIS TREVISÉ**

3 Pièces état neuf.  
Porche commerces  
**175 000 €**

Notre vaste Réseau de Copropriétaires et de Locataires est votre allié majeur pour trouver votre vendeur ou votre acquéreur

**Lamy**

D'autres offres (APPARTS, MAISONS, BOX, PARKINGS, TERRAINS, LOCAUX, IMMEUBLES COMPLETS, ...) sont en vente à l'agence ou sur [www.lamy.net](http://www.lamy.net)



R E S I D E N C E

CONDOMÍNIO PRIVADO



APARTAMENTOS

**T1**

88 m<sup>2</sup>

APARTAMENTOS

**T2**

120 m<sup>2</sup>

APARTAMENTOS

**T3**

137 m<sup>2</sup>

APARTAMENTOS

**T4**

160 m<sup>2</sup>

**TEL: 00351 239 406 750**

**COMPRA-SE  
TERRENOS  
EM PORTUGAL**

**TLM: 00351 962 488 812**

**TLM: 00351 918 839 314**

**EMAIL: [presidente.ingrup@netcabo.pt](mailto:presidente.ingrup@netcabo.pt)**



**IN GRUP**

EXISTIMOS PARA O SERVIR

## Resultados futebol

### Liga 1 (7ª jornada):

Lyon-Nancy 2-1; Le Mans-Marseille 1-1; Rennes-Nice 1-0; Caen-Nantes 3-0; Auxerre-Le Havre 3-0; Sochaux-Lorient 1-1; PSG-Grenoble 0-1; Valenciennes-Toulouse 1-2; Mónaco-Lille 0-2; Bordeaux-St Etienne 1-1.  
Classificação: 1º Lyon com 19 pontos; 2º Toulouse 14; 3º Marseille e Grenoble 13; 5º Caen, Le Mans e Bordeaux 11; 7º Nice, Rennes, Auxerre e PSG 10; 18º Le Havre e Nantes 4; 20º Sochaux com apenas 3 pontos.

### Liga 2 (8ª jornada):

Bastia-Reims 2-2; Brest-Boulogne 0-1; Nîmes-Ajaccio 2-2; Sedan-Amiens 0-1; Châteauroux-Montpellier 1-1; Dijon-Metz 0-1; Lens-Angers 3-0; Vannes-Guingamp 0-0; Troyes-Tours 3-1; Clermont-Strasbourg (R/D).  
Classificação: 1º Strasbourg com 19 pontos; 2º Lens e Boulogne 18; 4º Metz 14; 5º Ajaccio 15; 17º Sedan e Reims 6; 19º Nîmes 5; 20º Guingamp com apenas 4 pontos.

### Nacional (9ª jornada):

Créteil/Lusitanos-AS Cannes 1-1; Niort-Istres 0-2; Gueugnon-Beauvais 0-0; Sète-Libourne 0-0; Cassis/Carnoux-Bayonne 1-0; Pacy-Croix de Savoie 1-1; Entente SSG-Cherbourg 0-0; Arles-Paris FC 3-1; Calais-Laval 1-4; Rodez-Louhans/Cuiseaux 1-1.  
Classificação: 1º Cassis/Carnoux 18 pontos; 2º Istres (-1 jogo), Laval (-1 jogo) e Sète 17; 14º Créteil/Lusitanos (-1 jogo) 9; 17º Beauvais e Libourne-St-S. (-1 jogo) 6; 19º Niort (-1 jogo) 5; 20º Entente SSG. com apenas 4 pontos.

### CFA 2 (6ª jornada)

Créteil/Lusitanos (b) - Gravelines 0-0  
1º Oissel 19 pontos; 13º Créteil/Lusitanos com 10 pontos.

## Futsal: Créteil US-Sporting Clube de Paris na 5ª feira em Créteil

A contar para o Campeonato de Paris de Futsal (Série 1), o SC de Paris que ocupa o primeiro lugar na classificação, defronta esta quinta-feira no Palácio de Desportos de Créteil, o Créteil US. O jogo que está a ser aguardado com grande expectativa, vai ter lugar às 20 horas.

## Taça de França (4ª eliminatória)

Os Lusitanos de Saint Maur recebem no Stade Chéron a equipa do Villemonble (CFA), enquanto que os Portugueses de Conflans (4ª divisão distrital) vão defrontar o Aulnay FC. Os jogos terão lugar no próximo domingo, às 15 horas.

## 90% de la communauté portugaise cherche un bien à rénover

# A 5ª corrida «Bruno Guerreiro» em Epinay-sur-Seine

Pelo quinto ano consecutivo, a Cidade de Epinay-sur-Seine na região parisiense, organizou no passado domingo 28 de Setembro, «La Bruno Guerreiro», uma prova organizada pela «CSM Épinay sur Seine Section Cyclisme», em memória daquele que poderia ser um nome do ciclismo, Bruno Guerreiro.

Esta prova trouxe muitas pessoas, que puderam apreciar a qualidade das diversas categorias de ciclistas vindos de França, Bélgica e Portugal mais precisamente do Algarve e usufruir do tempo magnífico aparentemente trazido pelos atletas do sul de Portugal. A organização convidou também três ciclistas que marcaram presença: Carlos da Cruz, Gregory Baugé e Mickaël d'Almeida.

Morgane Silva, com apenas 5 anos de idade, da equipa «OC Val d'Oise» (Escola) subiu ao pódio ao classificar-se em 3º lugar na sua categoria. Também Sandra dos Santos da equipa «UC Contrex Mirecourt», ficou em segundo lugar na sua categoria «Cadette» e terceira na corrida. Por seu lado, Cláudio Paulinho Moreira da equipa «Algarve Portugal», ficou em 2º lugar na Segunda Categoria e da prova. Foram as melhores classificações portuguesas. No princípio da tarde marcou presença o Rancho Folclórico de Epinay-sur-Seine com uma pequena demonstração, antes de seguirem para Achères onde actuariam mais tarde.

■ José Lopes



A «Bruno Guerreiro» juntou centenas de ciclistas em Epinay

### Les meilleurs classements portugais:

#### Catégorie masculine Minimes, 30 kms (20 tours):

Fabio do Rego (US 97 Villeneuveville), 24ª position de sa catégorie. Arnaud Teixeira (ES Stains), 33ª position de sa catégorie.

#### Catégorie féminine Cadettes, Minimes, 30 kms (20 tours):

Sandra dos Santos (UC Contrex Mirecourt), 2ª de la catégorie Cadette, 3ª de la course. Ana Azenha Dias (Caixa Nova), 19ª de la catégorie Cadette et 22ª de la course. Ana Silva Rita (Caixa Nova), 22ª de la catégorie et 26ª de la course.

#### Catégorie masculine Cadets, 52 kms (35 tours):

Mickaël dos Santos (Argenteuil Val Seine 95), 14ª position de la catégorie. Andy Pena (CSM Clamart), 15ª position de la catégorie. Carlos Manuel Dias Pereira (Algarve Portugal), 32ª position de la catégorie.

#### Catégorie mixte féminine 1ª et 2ª catégorie et Junior, 52 kms (35 tours):

Isabel Caetano (Caixa Nova), 3ª de la 2ª catégorie et 5ª de la course. Angela Fernandes (Caixa Nova), 6ª de la 2ª catégorie et 17ª de la course. Sandra Pinto (Caixa Nova), 8ª Ju-

nior et 20ª de la course.

Filipa Queiroz (Caixa Nova), 10ª Junior et 24ª de la course.

Maria João Madeira (Caixa Nova), 8ª de la 2ª catégorie et 26ª de la course.

Cristina Marques (Caixa Nova), 9ª de la 2ª catégorie et 28ª de la course.

#### Catégorie mixte masculine 2ª e 3ª catégorie et Junior, 90 kms (60 tours):

Claudio Paulinho Moreira (Algarve Portugal), 2ª de la 2ª catégorie et de la course.

Adérito da Cruz (CSM Villeneuve la Garenne), frère de Carlos da Cruz, 4ª de la 2ª catégorie et 5ª de la course.

Paulo Santos Caldas (Caixa Nova), 7ª de la 2ª catégorie et 8ª de la course.

José Arlindo Jales Fernandes (Algarve Portugal), 14ª de la 2ª catégorie et 17ª de la course.

António Emanuel Duarte (Algarve Portugal), 2ª de la catégorie Junior et 26ª de la course.

Iuri André Martins Jorge (Algarve Portugal), 3ª de la catégorie Junior et 27ª de la course.

Pedro Costa Nuno (Caixa Nova), 4ª de la catégorie Junior et 29ª de la course.

Gabriel dos Santos (ACBB), 5ª de la catégorie Junior et 30ª de la course.

Valentim Fernandes (CSM Epinay-sur-Seine), 6ª de la catégorie junior et 31ª de la course.

## António Pedro da Cruz: La première victoire d'étape sur le circuit Figaro

António Pedro da Cruz vient de signer sa première victoire d'étape sur le circuit Figaro. António Pedro da Cruz, Tópade ou Tonio pour les amis, est un capverdien vivant à Antibes. Séduit, depuis sa plus tendre enfance, par la grande bleue, il a entrepris de se lancer à sa découverte et de braver ses mystères. «Ah! Cet appel du large, cette tendance naturelle à l'évasion et à la découverte qui habite les îliens que nous sommes dans notre univers fermé!» dit David Leite, Conseiller culturel de l'Ambassade du Cap Vert en France. C'est le skipper capverdien d'Antibes, Tonio. Celui des régates méditerranéennes et des courses transatlantiques. Pas toujours avec le succès souhaité... mais cette fois notre Tonio a cartonné!



### Animação musical para todo tipo de eventos

06.18.08.28.51 – 06.19.33.82.30

www.conjunto-lily-e-beto.skyrock.com

music073.skyrock.com

## Paulo Machado (ex. FC Porto) já é figura de destaque no St. Etienne



Paulo Machado

Emprestado pelo FC do Porto ao Saint Etienne este Verão e após ter passado pelo banco dos suplentes, Paulo Machado, 22 anos, chamado a titular, já é figura de destaque no clube francês o qual, segundo o jornal France Football, desde que passou a titular tem contribuído nas vitórias da equipa dos Verdes que até tiveram um mau início de Campeonato sem Paulo Machado.

Recorde-se que o jovem Paulo Machado depois de ter passado pelo Centro de formação do FC do Porto, com 17 anos e pelas

mãos de José Mourinho, foi titular no jogo da inauguração do estádio do Dragão contra o Barcelona em 17 de Novembro de 2003.

A partir daqui, e após ter assinado um contrato de longa duração com o FC do Porto, Paulo Machado esteve sempre emprestado, passou pela Académica, Estrela da Amadora, União de Leiria e por último no Leixões onde marcou dois dos vinte e cinco golos do clube de Matosinhos.

O médio português que conta com 80 selecções em todas as camadas jovens, desde os sub-17 onde foi Campeão europeu em 2003 até aos Sub-21 Campeonato europeu que teve lugar na Holanda em 2007, disse ao LusoJornal que vai fazer tudo por tudo para chamar a atenção do actual Seleccionador nacional Carlos Queiroz, já que este é o sonho de qualquer jogador profissional.

■ Alfredo Cadete

## Vigneux - Portugueses de Ris/Orangis 2-1

## Portugueses de Ris procuram a 1ª vitória

**Distrito de Essonne, 1ª Divisão (G/A - 3ª jornada)**

Jogo no estádio sintético Georges Bassin. Espectadores: 50. Árbitro: Joseph Jasmin. Golo: Portugueses de Ris: Abdou (75 min).

**Portugueses de Ris:** Philippe; Zé, Hanet (Abdou, 15 min), Patrick e Dravane (Paulin, 75 min); Marouane; Vincent (Cap.), Fabio e Halis; Guillaume (Nuno, 75 min) e Zakaria.

**Treinador:** Sérgio Alves

Ao intervalo: 2-0

Ainda não foi desta que os homens do Presidente Quintino dos Santos entraram no bom caminho ao somarem a sua terceira derrota consecutiva. Os portugueses de Ris até entraram bem no jogo ao criarem excelentes ocasiões para abrirem o marcador, só que a sor-



Fábio coberto por um adversário

te foi madrastra, e nestes termos quem não marca acaba por sofrer. Foi o que aconteceu com

dois golos de rajada dos franceses de Vigneux ainda antes do intervalo.

No segundo tempo e com o Técnico Sérgio Alves a fazer algumas alterações, os portugueses ainda reduziram (2-1) por Abdou (75 min), mas não foi o suficiente.

No final do jogo o novo Técnico dos portugueses de Ris-Orangis Sérgio Alves disse ao LusoJornal que por enquanto ainda é cedo para se fazer uma avaliação. Acrescentando: "A equipa até está bem. Só que não compreendo é que nos três jogos jogámos sempre bem nos primeiros 45 minutos, e depois na segunda parte sentimos grandes dificuldades. Mas estou convencido que vamos chegar ao bom caminho".

No próximo domingo não há Campeonato, os Portugueses de Ris-Orangis entram na Taça de Essonne.

■ Alfredo Cadete

## Lusitanos de Saint Maur com o marcador em branco

**Divisão de Honra (5ª jornada): Le Mée - Lusitanos de St. Maur 0-0**

Jogo em Le Mée. Espectadores: 100. Árbitro: M. Léonardi.

Disciplina: Le Mée: Clerq (71 min). Lusitanos de St. Maur: Hubert (30 min) e De Almeida (70 min).

**Lusitanos de St. Maur:** Gabriel Oliveira; De Almeida (LaouKein, 72 min), Evangelista, Hubert e Dakad; Bayo, Clamot, Touil (Makhoulouk, 79 min) e Lopez; Soudani (Bahi, 83 min) e Sejour.

**Treinador:** Johnny de Sousa.

Após cinco jornadas e com o marcador em branco, isto é, sem marcarem um único golo, os Lusitanos de St. Maur foram obter um precioso empate a casa do Le Mée (0-0). Empate que não impede que a equipa luso-gaulesa mantenha o último lugar na companhia do Issy Mol. e Poissy (b) com 8 pontos.

■ Alfredo Cadete

Nacional (9ª jornada): Créteil/Lusitanos - AS de Cannes, 1-1  
Bouabdellah evitou derrota no cair do pano

Estádio Dominique Duvauchelle. Espectadores: 420. Árbitro: M. Bultaut.

Golos: Créteil/Lusitanos: Bouabdellah (90+2 min). AS Cannes: Zarour (17 min).

Disciplina: Créteil/Lusitanos: Beziouen (84 min). AS Cannes: Tshibumbu (54 min) e Baron (no final do jogo). Expulsão: Créteil/Lusitanos: Beziouenb (no final do encontro).

**Créteil/Lusitanos:** Richard Trivino; Argelier, Salze (Beziouen, 76 min), Di Bartolomeu e Gondouin (Boulebd, 72 min); Paul, Sanches-Leal, Ondama (Betsch, 46 min), Vareilles e Gohiri; Bouabdallah.

**Treinador:** Olivier Frapolli.

Ao intervalo 0-1

Se o técnico da equipa luso-gaulesa Olivier Frapolli dizia no final do jogo após ter eliminado o FC Nantes (L1) da Taça da Liga (1-0) que se sentia satisfeito por ter passado aos oitavos de final, para ele o mais importante é o Campeonato. A verdade é que o adversário, neste caso a AS de Cannes veio fazer a vida cara aos homens do Presidente Armando Lopes

que só arrecadaram o empate (1-1) já no cair do pano, somando o sexto empate em oito jogos disputados.

No final do jogo, Olivier Frapolli perante os jornalistas teve um outro discurso: "Ainda há quem não conheça nada de futebol. Só porque eliminámos o Nantes da Liga 1, julgamos que temos a obrigação de fazer o mesmo com as equipas no Campeonato!... Não é possível. É preciso ter em conta que os meus homens deixaram todo o esforço frente ao Nantes na passada terça-feira e que tivemos pouco tempo para recuperar" conclui o Técnico da equipa luso-gaulesa.

Quanto ao ter afastado Mário Loja dos titulares nestas duas últimas partidas, Olivier Frapolli limitou-se a dizer "não só foi Mário Loja. A opção foi minha. Nada mais tenho a dizer". Uma coisa é certa, sem Mário Loja, nota-se bem a diferença.

Próximos jogos para o Créteil/Lusitanos, esta terça-feira em jogo de atraso deslocou-se a Laval, cujo no momento em que LusoJornal está a sair já o resultado é conhecido, este sábado às 20h00 e em jogo da 10ª jornada, a equipa luso-gaulesa des-

loca-se a Istres.

**Taça da Liga: Créteil/Lusitanos nos oitavos avos de final**

Depois de terem eliminado o Niort (N) e o Brest (L2), agora foi a vez do FC Nantes (L1) ficar também pelo caminho com Madjid Bouabdallah uma vez mais decisivo a carimbar o passaporte da equipa luso-gaulesa para os oitavos de final (1-0).

Curiosamente, Bouabdallah antes de assinar pelo Créteil/Lusitanos, esteve dez dias à experiência no Nantes, e mais curioso ainda foi o Técnico dos canarinhos Elie Baup conhecer a sua segunda decepção no estádio Dominique Duvauchelle. Recorde-se que a primeira vez aconteceu em 2002 quando Técnico do Bordeaux com Pauleta e Bruno Basto, perdeu (2-0) frente aos Lusitanos de St. Maur para os dezasseis avos de final da Taça de França. Mas a curiosidade não fica por aqui, já que em ambas as confrontações o Presidente das duas equipas luso-gaulesas, foi Armando Lopes.

■ Alfredo Cadete

## Resultados futebol

**Liga de Paris**

**Divisão de Honra (5ª jornada)**  
Le Mée - Lusitanos de St. Maur 0-0  
1º Aubervilliers e Fleury-M. 16; 12º Issy, Lusitanos de St. Maur e Poissy (b) 8 pontos.

**Divisão de Honra Regional, Série (B)**

Créteil/Lusitanos (c) - Noisy Le Sec (b) 0-5; Gobelins - Portugueses de Goussainville 1-1.  
Classificação: 1º Noisy, PSG (c) e Gobelins 10 pontos; 10º Port. de Goussainville 5; 12º Créteil/Lusitanos (c) com apenas 3 pontos.

**Campeonatos Distritais de Paris**

**(77) Seine Marne Nord (2ª jornada), 1ª Div. G/B**  
Port. de Pontault C. - Montry Condé 3-1

**(78) Yvelines (2ª jornada), 1ª Div. G/A**

FC Mantois - Houilles Sporting Olimpico 6-0  
2ª Div. G/A  
Port. de Verneuil - Moule 1-1

**(91) Essonne (3ª jornada), 1ª Div. G/A**

Vigneux - Port. de Ris 2-1

**(94) Val de Marne (3ª jornada) Excellence**

Lusitanos de St. Maur (b) - US Alfortville 1-2; Sporting Clube de Paris - Champigny (b) 4-1

Classificação: 1º Rungis 12 pontos; 2º SC de Paris 10; 8º Lusitanos de St. Maur (b) 6 pontos.

**1ª Divisão G/A**

Charenton - Cabo Verde 0-2

**2ª Divisão G/A**

Cabo Verde (b) - Ormesson 1-5

**(95) Val do Oise (3ª jornada)**

**1ª Divisão G/B**

Port. de Goussainville (b) - Val de Argen. (b) 1-2

**2ª Divisão G/C**

Eaubonne - Portugueses de Persan 2-3

**Liga Centro**

**DSR (2ª jornada)**

Port. de Tours - Gien 0-0

**Campeonatos Domingos de Manhã**

**Divisão de Honra (3ª jornada)**

Port. de Ulis - Rocquencourt 1-0  
Classificação: 1º Cergy/Pont. e CSM Paris 12 pontos; 3º Port. de Ulis 9 pontos.

**Div. de Honra Regional (3ª jornada), G/A**

Minhotos de Paris - Paris Oest 1-3;  
Entente 2M - Port. de Garches 0-1

**G/B**

Port. de Villen. SG - Crisenoy 1-0  
Porto de Paris - Vaires 2-0

**Prom. de Honra (3ª jornada)**

**G/D**

Esbly - Paris Lisboa 0-1

Port. de Campigny - Serris V. 2-2

## Funerária F. Alves



4 Agências em Paris  
e região parisiense para melhor os servir:  
Tratamos de todas as formalidades.

18, rue Belgrand - 75020 Paris

Tél.: 01 46 36 39 31 / 06 07 78 72 78 (24h/24h) -

www.alvesefg.com

Métro Gambetta - Périphérique: Porte de Bagnolet

Transports **M.R.T.I**



Procura  
**Motoristas**  
SPL e PL

Agência de Paris | Agência de Lyon

Tél.: 01.41.55.17.00 | Tél.: 04.37.25.16.30

Anuncie no

LusoJornal

01.53.79.21.20

### Horóscopo

**■ Carneiro**

Período marcado pela harmonia familiar. Organize um serão divertido em sua casa. Não permita que a mágoa o perturbe.

**■ Touro**

Para progredir terá de esquecer mágoas e reservas. Seja totalmente construtivo.

**■ Gémeos**

Saúde: Programe uma visita a familiares; melhorias afectivas trarão bem-estar.

**■ Caranguejo**

Em amor, alguns desentendimentos poderão, depois de superados, reforçar as ligações.

**■ Leão**

Não deve temer submeter-se a provas, nem deixar de lutar pelos seus propósitos. Melhores dias virão antes do Verão.

**■ Virgem**

Hoje aproveite para descansar e recuperar energias esgotadas à muito. Em amor: o momento requer muita lucidez e controlo; seja ponderado nas decisões.

**■ Balança**

Pode sentir alterações no seu estado anímico, com tendência para entrar numa fase melhor.

**■ Escorpião**

Não apresse mudanças na sua vida sentimental; tudo deve ser feito com peso, conta e medida.

**■ Sagitário**

Dia de dificuldades no seu ambiente de trabalho; a sua compreensão e ajuda serão imprescindíveis para manter a serenidade e superar alguns problemas.

**■ Capricórnio**

Faça um esforço para compreender melhor as necessidades do seu meio e para corresponder.

**■ Aquário**

Tende a ser incomodado por críticas que devem merecer uma reflexão muito séria. Tente abrir-se mais à sua volta e não hesite em dar a sua opinião.

**■ Peixes**

Bom dia para estabelecer contactos; os resultados serão surpreendentes. Boa altura para jogar à lotaria ou a jogos da sorte.

## Le programme de LusoJournal Sortez de chez vous

### Expositions

**Jusqu'au 18 octobre**

Exposition de peinture «Prestissimo» de João Vilhena, en hommage à Ida Presti, à la Galerie Sainte-Réparate, 4 rue Sainte Réparate, Nice (06). Tél.: 04.93.80.07.48. Avec le soutien du Conseil Général des Alpes Maritimes, Ville de Nice, Adamas et Le Labo.

**Du 13 au 19 octobre**

Exposition «Des empreintes fragmentées» de Jean-Claude da Silva, dans le cas de l'invité coup de coeur de la Ville au Salon du Polar, au Couvent des Récollets, à Cognac.

### Théâtre

**Tous les mercredis, 19h15**

«La Posture de l'Arbre à Fruits» (comédie) écrite et mise en scène par Francisco E Cunha, avec G. Meurice, JB Jouvin, V. Mérilhau, S. Bellin, A. Danverchain, L. Lavi et Franco e Cunha, lui-même. Au Théâtre de la Main d'Or, 15 passage de la Main d'Or, à Paris XI.

**Tous les mardis, 20h15**

«Thérapie de groupe pour un seul homme» one man show de et avec Francisco e Cunha, au Théâtre de la Main d'Or, à Paris XI.

**Les 2, 3 et 4 octobre, 19h00**

«Une Personne» en hommage à Clarice Lispector, par Gabriella Sheer au Théâtre du Petit St-Martin, 17 rue René Boulanger, à Paris X. Infos: 01.42.02.32.82.

### Repas

**Les 25 et 26 octobre**

31<sup>ème</sup> Journées gastronomiques de Sologne. Le Portugal est le pays invité. A Romorantin-Lanthenay (41).

### Concerts

**Le samedi 4 octobre, 21h00**

Concert de José Malhoa suivi d'un bal avec l'orchestre Nova Imagem, organisé par l'Association Espace Musical, Salle Art & Culture, 10 avenue Jules Ferry, à Saint Leu d'Esserent (60). Infos: 03.44.64.15.28.

**Le samedi 18 octobre**

Spectacle de Graciano Saga et Joana, suivi d'un bal avec le groupe Fantasia, organisé par l'Association Départementale des Portugais de Soissons, au Centre Culturel de Villeneuve Saint Germain. Infos: 06.08.70.14.71.

**Le samedi 25 octobre, 21h00**

Concert du groupe de fado «Luso Melodias». Salle Pyramide, Espace François 1<sup>er</sup>, Les grands Prés, avenue de Paris, à Romorantin Lanthenay (41). Dans le cadre de la 31<sup>ème</sup> édition des Journées Gastronomiques de Sologne. Infos: 02.54.76.69.10.

**Le samedi 25 octobre, 21h00**

Concert de Tony Carreira pour ses 20 ans de carrière. Participation

de Nélinho en première partie. Halle Tony Garnier, 20 place Dr. Mérieux, à Lyon (69). Location: Magazines Fnac, Carrefour, 0892 707 507 (0,34 euros/min), points de vente habituels.

**Octobre et novembre, 17h00**

Spectacle «On henri encore» en hommage à Henri Salvador avec Dan Inger au chant et guitare et Stéphane Lébé au piano. Au Théâtre Clavel, 3 rue Clavel, à Paris XIX. Relâche le 23 novembre. Infos: 01.42.38.22.58.

### Fado

**Le vendredi 3 octobre, 20h00**

Grande soirée de fado avec Tony do Porto et Ana Paula, accompagnés à la guitare portugaise par Manuel da Silva et à la guitare classique par Victor do Carmo. Restaurant Le St Martin, 8 rue St Charles, à Paris XV. Infos: 01.45.79.18.14.

**Le samedi 4 octobre, 20h00**

Soirée de fado avec Tony do Porto et bien d'autres surprises au restaurant L'Euro, 327 avenue d'Argenteuil, à Bois Colombes (92).

**Le 5 dimanche octobre, 13h00**

Après-midi fado avec Manuel Corgas, Manuel Miranda et Pompeu, au Restaurant Coimbra do Choupal, 92 allée du Colonel Fabien, à Pavillons-sous-Bois (93). Infos: 01.48.02.27.41.

**Le samedi 18 octobre, 20h00**

Soirée fado avec Tony do Porto et Ana Paula, au restaurant Alfama, 49 rue de Suresnes, à Nanterre (92). Infos: 01.42.04.17.77.

**Le 19 dimanche octobre, 13h00**

Après-midi fado avec Manuel Corgas, Manuel Miranda et Pompeu, au Restaurant Coimbra do Choupal, 92 allée du Colonel Fabien, à Pavillons-sous-Bois (93). Infos: 01.48.02.27.41.

### Divers

**Le samedi 4 octobre, 20h30**

Tournoi de sueca au siège de l'Association portugaise culturelle et sociale, 62 avenue Lucien Brunet, à Pontault-Combault (77).

**Les 11, 11 et 12 octobre**

Festival équestre de Maisons-Laffitte. Le Portugal à l'honneur avec l'Ecole portugaise d'art équestre et le Régiment de cavalerie de la Garde républicaine. Organisé par la Mairie de Maisons-Laffitte avec le soutien de l'Ambassade du Portugal.

**Le samedi 18 octobre, 20h30**

Dîner dansant organisé par l'Association Benfica d'Achères, dans la salle Boris Vian, à Achères (78). Infos: 06.14.03.63.76.

**Le 25 octobre, 21h00**

Election de Miss Portugal en France suivie d'un concert de Jorge Ferreira et d'un bal avec l'orchestre Hexagone, organisé par l'Association pour le développement des arts et traditions portugaises de Cerizay.

## MEDIUM VOYANT GUERRISSEUR

# SULEIMANE

**Voyance précise et détaillée. Excellente réputation!**

Capable de trouver avec vous la solution à toutes vos difficultés: amour, fidélité conjugale, solitude, rencontre et mariage, impuissance sexuelle, chance, travail, commerce, attraction clientèle, soutien aux entreprises, orientations études et examens, permis de conduire, protection, désenvoûtements...

**Travail rapide et sérieux**  
Très connu pour ses résultats satisfaisants  
Bilingue portugais / français

**37 rue du Château d'Eau      Tél: 01.42.39.38.74**  
**75010 Paris                      Port: 06.13.36.88.39**  
Métro: Château d'Eau

### Brinque conosco

## Sopa de Letras – Imobiliário

B	F	C	D	L	A	R	L	O	T	D	R	C	D	R	A	D	N	E	V
I	U	I	O	R	L	X	I	C	I	L	I	A	I	R	M	B	P	L	D
Q	R	S	P	O	U	S	O	C	E	R	P	T	L	A	I	O	S	I	R
U	P	M	H	N	G	O	N	R	L	X	A	E	M	I	D	R	A	J	E
O	O	U	L	S	A	H	O	I	F	A	G	T	V	D	T	L	Z	V	O
C	S	T	E	Q	R	A	R					A	O	R	F	A	N	M	
N	L	M	N	A	N	M	P					B	C	S	U	E	R	I	
A	I	E	D	E	E	G	I					E	T	O	R	A	M	T	
B	D	S	A	T	M	H	A					G	A	R	L	C	A	S	
N	E	P	R	O	U	A	G					E	E	U	G	Z	S	E	
T	C	O	P	M	G	E	T	S	E	V	A	R	T	G	A	Q	O	T	R
E	S	T	O	E	V	S	A	R	H	E	G	M	A	M	E	E	I	P	P
P	A	H	N	I	O	A	L	D	A	L	E	R	A	E	T	I	D	E	M
Z	O	C	T	J	A	S	B	U	R	P	P	J	N	N	I	S	E	Q	E
E	I	E	I	E	V	A	O	O	U	O	A	O	T	T	M	L	R	L	A
A	T	R	A	X	E	C	N	R	P	I	R	R	E	O	A	M	P	U	O



### Descubra as palavras na "sopa de letras" do LusoJournal:

- |            |         |             |
|------------|---------|-------------|
| Alugar     | Agência | Apartamento |
| Banco      | Casa    | Compra      |
| Empréstimo | Jardim  | Locatário   |
| Lugar      | Metros  | Preços      |
| Prédio     | Terreno | Venda       |

### Jogue conosco

## SuDoKu do LusoJournal

2						7			
				6				8	
6		8			4	2	9		
1	8			4	7			3	
3				1	8			5	4
	9	1		7			3		2
4					1				
		6							7

### Regras do SuDoKu:

Sudoku é um puzzle de colocação de números. Cada coluna, linha e região só pode ter um número de cada (de 1 a 9). Cada linha de 9 números tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Cada coluna tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. E cada sub quadro 3x3 tem de incluir todos os algarismos de 1 a 9 em qualquer ordem. Resolver o problema requer apenas raciocínio lógico e algum tempo.

**BOM DIA PORTUGAL**

**RADIO PRIMITIVE**

**92.4 FM**

Votre émission en  
Portugais et Français

Samedi de 14h à 16h

Escolas de português para estrangeiros  
http://www.everyoneweb.fr/condelaportugais/

TEL: 03 26 02 33 74

## Televisão: programação da CLP TV

Quinta, 02/10	Sexta, 03/10	Sábado, 04/10	Domingo, 05/10	Segunda, 06/10	Terça, 07/10	Quarta, 08/10
05:00 Placé en Garde à Vue - série	05:00 Placé en Garde à Vue	05:00 Placé en Garde à Vue	05:00 Placé en Garde à Vue	05:00 Placé en Garde à Vue	05:00 Placé à Garde à Vue	05:00 Placé à Garde à Vue
06:46 Videoclips	06:46 Videoclips	06:46 Videoclips	06:46 Videoclips	06:46 Videoclips	06:46 Videoclips	06:46 Videoclip
07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 Jornal CLP	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal	07:00 CLP Jornal
07:31 Méteo	07:31 Méteo	07:31 Méteo	07:31 Méteo	07:31 Méteo	07:31 Méteo	07:31 Méteo
07:33 Les Jules	07:33 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules	07:33 Les Jules- desenho animado	07:33 Les Jules- desenho animado	07:33 Les Jules - desenho animado	07:33 Les Jules - desenho animado
07:57 Europa Info	08:25 Boulevard Festas	08:47 Vida por Vida	08:00 Pessoas e Negócios	07:57 Raízes da Terra	07:57 Pessoas & Negócios	08:49 Primeiro Amor
08:28 Tv Ciência	08:53 Primeiro Amor	09:14 Reportagem CLPTV	08:52 Reportagem CLPTV	08:50 Primeiro Amor	08:51 Primeiro Amor	09:35 l'Étalon Noir
09:40 l'Étalon Noir	09:39 l'Étalon Noir	10:20 Placé en Garde à Vue	09:01 Europa Info	09:40 l'Étalon Noir	09:36 l'Étalon Noir	10:27 Méteo
10:34 Méteo	10:34 Méteo	11:13 Méteo	09:56 Placé en Garde à Vue	10:29 Méteo	10:30 Méteo	10:29 Placé à Garde à Vue
10:36 Placé en Garde à Vue - série	10:36 Place en Garde à Vue	11:15 Placé en Garde à Vue	10:48 Méteo	10:32 Place en Garde à Vue - série	10:32 Placé à Garde à Vue	11:23 Pessoas & Negócios
11:29 Les Jules	11:29 TV Ciência	12:07 Falar Claro	11:51 Placé en Garde à Vue	11:24 Reportagem CLP	11:25 Falar Claro	12:18 Receita Minuto
12:24 Boulevard Festas	11:57 Europa Info	13:01 Concert	10:48 Méteo	11:37 Boulevard Daniela Mercury	12:18 Vida por Vida	12:36 Placé à Garde à Vue
12:55 Place en Garde à Vue	12:29 Receita Minuto	13:33 Reportagem CLPTV	11:43 Boulevard Daniela Mercury	12:30 Videoclips	12:45 Videoclips	12:56 Placé en Garde à Vue
13:48 Europa Info	13:39 Les Jules	13:42 TV Ciência	12:35 Falar Claro	12:39 Receita Minuto	12:56 Placé en Garde à Vue	13:59 Boulevard Daniela Mercury
14:18 Videoclips	14:27 Viva a Ciência	14:09 Europa Info	13:29 Receita Minuto	12:58 Em que Pensas Tu? Vue - série	13:49 Viva a Ciência	14:25 Videoclips
14:38 Concert	14:56 l'Étalon Noir	14:40 Raízes da Terra	13:55 Reportagem CLPTV	13:05 Place en Garde à Vue - série	14:15 Revista da Semana	14:46 Vida por Vida
15:09 Etalon Noir	15:21 Reportagens CLPTV	15:33 Reportagem CLPTV	15:34 Des Saveurs et des Hommes	13:49 Revista da Semana	14:28 Videoclips	15:13 l'Étalon Noir
15:34 Reportagem CLPTV	15:38 Concert	16:32 Vida por Vida	16:26 Vida por Vida	14:03 TV Ciência	14:42 Europa Info	15:38 Les Jules
16:31 Videoclips	16:09 Videoclips	16:59 Viva a Ciência	17:21 TV Ciência	14:41 Em que Pensas Tu?	15:14 l'Étalon Noir	17:02 TV Ciência
16:54 Vida Por Vida	16:26 Reportagem CLPTV	17:22 Falar Claro	17:48 Raízes da Terra	14:31 Viva a Ciência	15:41 Reportagem CLPTV	17:31 Primeiro Amor
17:21 Reportagem CLPTV	16:55 Viva a Ciência	17:21 Reportagem CLPTV	18:16 l'Étalon Noir	14:57 l'Étalon Noir	16:19 Videoclips	18:16 l'Étalon Noir
17:31 Primeiro Amor	17:31 Primeiro Amor	18:18 Boulevard das Estrelas	18:44 Receita Minuto	15:24 Reportagem CLP	16:35 Pessoas e Negócios	18:44 Receita Minuto
18:16 l'Étalon Noir	17:31 Primeiro Amor	19:02 Les Jules	19:03 Les Jules	16:09 Videoclips	17:31 Primeiro Amor	19:03 Les Jules - desenho animado
18:44 Receita Minuto	18:44 Receita Minuto	19:30 CLP Jornal	20:01 Méteo	16:37 Falar Claro	18:16 l'Étalon Noir	19:30 CLP Jornal
19:03 Les Jules - desenho animado	19:03 Les Jules - desenho animado	20:01 Méteo	20:03 Viva a Ciência	17:31 Primeiro Amor	18:44 Receita Minuto - culinária	20:01 Méteo
19:30 CLP Jornal	19:03 Les Jules - desenho animado	20:01 Méteo	20:29 Boulevard Daniela Mercury	18:44 Receita Minuto - culinária	19:03 Les Jules	20:03 Europa Info
20:01 Méteo	19:30 CLP Jornal	20:01 Méteo	21:22 Méteo	19:03 Les Jules	19:30 CLP Jornal	20:34 Méteo
20:02 Falar Claro	20:01 Méteo	20:03 Viva a Ciência	21:24 Reportagem CLPTV	20:01 Méteo	20:01 Méteo	20:36 TV Ciência
20:56 Viva a Ciência	20:04 Raízes da Terra	20:55 Des Saveurs et des Hommes	22:07 Lusitania Expresso	20:03 l'Étalon Noir	20:03 l'Étalon Noir	21:05 La Valise en Carton
21:23 La Valise en Carton	20:55 Falar Claro	21:47 Lusitania Expresso	22:29 Reportagem CLPTV	20:30 Revista da Semana	20:30 Raízes da Terra	22:07 Lusitania Expresso
22:23 Méteo	21:49 Méteo	22:09 Reportagem CLPTV	23:28 CLP Jornal	20:43 Pessoas e Negócios	21:23 Pessoas & Negócios	22:31 CLP Jornal
22:25 TV Ciência	21:52 La Valise en Carton	23:44 Méteo	23:59 Méteo	21:37 Méteo	22:18 CLP Jornal	23:03 Méteo
22:52 CLP Jornal	23:25 CLP Jornal	23:46 Boulevard Daniela Mercury	00:01 Concert	21:39 La Valise en Carton	22:50 Méteo	23:58 Europa Info
23:23 Méteo	23:25 Méteo			22:39 Lusitania Expresso	22:53 Placé à Garde à Vue	
23:25 Place en Garde Vue - série	23:27 Lusitania Expresso			23:01 CLP Jornal	23:46 Raízes da Terra	
00:16 Falar Claro	23:50 Raízes da Terra			23:32 Méteo		
	00:45 Videoclips					

### Nova Paixão: grupo de dança de Decines



A Associação portuguesa de Decines (69) conta hoje com um grupo de dança moderna "Nova Paixão", constituído por sete jovens meninas, com idades entre os 8 e os 13 anos. Silvie dos Santos é a responsável do grupo e a ensaiadora.

Foi criado em Novembro de 2007 e tem um vasto reportório de danças que já por duas vezes apresentaram em público.

Todas as terças-feiras, das 20h às 21h, ensaiam na sede da associação as danças e as sincronizações dos paços e dos gestos. "Muitas horas e muito trabalho temos tido, mas o resultado é bom e motivante" declarou ao LusoJornal o Presidente da Associação, António da Silva.

■ Jorge Campos

## Televisão: programação da RTP internacional

Quinta, 02/10	Sexta, 03/10	Sábado, 04/10	Domingo, 05/10	Segunda, 06/10	Terça, 07/10	Quarta, 08/10
07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 África Sete Dias	07:30 Nós	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal	07:30 Bom Dia Portugal
10:00 Canadá Contacto	10:00 Timor Contacto	08:00 Eurodeputados	08:30 Europa Contacto	10:00 EUA Contacto	10:00 Macau Contacto	10:00 Argentina Contacto
10:45 A Hora de Baco	10:45 A Hora de Baco	08:30 África do Sul	09:00 Bom Dia Portugal	10:30 A Hora de Baco	10:45 A Hora de Baco	10:45 A Hora de Baco
11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	09:00 Bom Dia Portugal	11:00 Eucaristia	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria	11:00 Praça da Alegria
14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	09:00 Bom Dia Portugal	12:00 Zig Zag	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde	14:00 Jornal da Tarde
15:15 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão	Fim-de-semana	13:09 Da Terra ao Mar	15:10 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão	15:15 Lusitana Paixão
17:00 Portugal no Coração	16:15 Portugal no Coração	12:00 Zig Zag	13:30 Desafio Verde	16:15 Portugal no Coração	16:15 Portugal no Coração	16:15 Portugal no Coração
19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	13:00 Notícias de Portugal	14:00 Jornal da Tarde	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo	19:00 Portugal em Directo
20:00 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina	13:30 Desafio Verde	16:00 Contra	20:00 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina	20:00 Mistura Fina
21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	14:00 Jornal da Tarde	16:30 Encontros	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal	21:00 Telejornal
22:00 Grande Entrevista	22:00 O Preço Certo	15:00 A Alma e a Gente	17:00 Festival Folclore Internacional	21:30 Notas Soltas	22:00 30 Minutos	22:00 Em Reportagem
22:45 O Preço Certo	22:45 Timor Contacto	15:30 Capas Negras	18:15 Só Visto	22:15 Futebol Liga Sagres	22:30 O Preço Certo	22:30 O Preço Certo
23:00 Canadá Contacto	23:15 Entre Pratos	17:30 Atlântida / Madeira	19:15 Os	00:30 EUA Contacto	23:15 Macau Contacto	23:15 Argentina Contacto
23:15 Próxima Paragem	23:45 Grande Reportagem Sic	19:00 Telerural	Contemporâneos	01:00 Jornal das 24 Horas	23:45 A Alma e a Gente	23:15 Argentina Contacto
00:15 Gostos e Sabores	00:45 Andar por Cá	19:30 Liga dos Últimos	20:00 Chá com Charme	02:00 EUA Contacto	00:15 A Hora de Baco	23:45 Dia Santo
01:00 Jornal das 24 Horas	01:00 Jornal das 24 Horas	20:15 Geração Cientista	20:30 Europa Contacto	02:30 Eurodeputados	00:45 Geração Cientista	00:30 Gostos e Sabores
02:00 Canadá Contacto		20:30 África do Sul	21:00 Telejornal		01:00 Jornal das 24 Horas	
02:30 Grande Entrevista		Contacto	22:00 Escolhas Marcelo Rebelo de Sousa			
		21:00 Telejornal	22:15 A Minha Geração			
		22:00 A Voz do Cidadão	00:15 Contra			
		22:15 João Semana	00:45 Geração Cientista			
		00:15 Contemporâneos	01:00 Jornal das 24 Horas			
		01:00 Jornal das 24 Horas	02:00 Europa Contacto			

## Televisão: programação da SIC internacional

Quinta, 02/10	Sexta, 03/10	Sábado, 04/10	Domingo, 05/10	Segunda, 06/10	Terça, 07/10	Quarta, 08/10
07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 +351	07:00 Tv Turbo	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias	07:00 Sic Notícias
10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	07:30 Mundo das Mulheres	07:30 Mundo das Mulheres	10:00 Cartaz	10:00 Cartaz	09:00 Cartaz
10:15 Mext	10:15 Mext	08:30 Caras Notícias	08:30 Caras Notícias	10:15 Mext	10:15 Mext	10:15 Mext
10:45 Chiquititas	10:45 Chiquititas	09:00 Chiquititas	09:00 Rebelde Way	10:45 Chiquititas	10:45 Chiquititas	10:45 Chiquititas
11:15 Fátima	11:15 Fátima	09:45 Rebelde Way	10:30 Uma Aventura	11:15 Fátima	11:15 Fátima	11:15 Fátima
14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	10:30 Aventura	11:30 Programa da Lucy	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal	14:00 1º Jornal
15:15 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja Lima	11:30 Programa da Lucy	12:45 Músicas do Mundo	15:15 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja Lima	15:15 Meu Pé de Laranja Lima
16:00 Caras Notícias	16:00 Imagens Marca	12:45 Músicas do Mundo	13:15 Serie	16:00 Caras Notícias	16:00 Músicas do Mundo	16:00 +351
16:30 Mundo das Mulheres	16:30 Mundo das Mulheres	13:15 Etnias	14:00 1º Jornal	16:30 Mundo das Mulheres	16:30 Mundo das Mulheres	16:30 Mundo das Mulheres
17:15 Contacto	17:15 Contacto	14:00 1º Jornal	15:00 +351	17:15 Contacto	17:15 Contacto	17:15 Contacto
18:45 Magazine	18:45 Magazine	15:00 FamaShow	15:30 Meu Pé de Laranja Lima	18:30 Magazine	18:30 Magazine	18:30 Magazine
19:00 Opinião Pública	19:00 Opinião Pública	15:45 Meu Pé de Laranja Lima	17:30 Querido Mudei a Casa	19:00 Opinião Pública	18:30 Magazine	19:00 Opinião Pública
19:45 +351	19:45 TV Turbo	16:45 Zero Comport.	18:15 Quadratura do Círculo	19:45 Músicas do Mundo	19:00 Opinião Pública	19:45 Caras Notícias
20:15 Rebelde Way	20:15 Rebelde Way	18:15 Musica M.	19:00 Tv Turbo	20:15 Rebelde Way	20:15 Rebelde Way	20:15 Rebelde Way
21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	18:30 Magazine	19:30 Caras Notícias	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite
22:30 Aló Portugal	22:30 Aló Portugal	19:15 Caras Notícias	19:45 Magazine	22:15 Aló Portugal	22:30 Aló Portugal	22:30 Aló Portugal
23:15 VIP Manicure	23:15 Quadratura do Círculo	20:30 + 351	20:30 VIP Manicure	23:00 Sete Vidas	23:15 O Dia Seguinte	23:15 Famashow
23:45 Programa da Maria	00:00 TV Turbo	21:00 Jornal da Noite	21:00 Jornal da Noite	23:45 Malucos do Riso	00:30 Rebelde Way	23:45 +351
00:30 Rebelde Way	00:15 Rebelde Way	22:30 O Momento da Verdade	22:15 Grande Reportagem Sic		01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite
01:00 Jornal da Noite	01:00 Jornal da Noite	23:45 Expresso da Meia Noite	23:00 A Verdade Compensa		02:15 Aló Portugal	
		00:30 Magazine	00:00 Serie			
		00:45 Imagens Marca	01:00 Jornal da Noite			

### Aniversário



Fátima Pinto, Presidente da Associação de Brignais foi saudada pelos sócios por ocasião do seu aniversário. Quantas eram as primaveras festejadas, não conseguimos apurar, mas o LusoJornal deseja-lhe também muita saúde e felicidades no seio da sua família e entre os amigos.

**Rádio RGB**  
**Programa Bom Dia Portugal**  
**Procura-se**  
**Técnico/animador**  
 Voluntário  
 De preferência residente na região de Pontoise  
 Contactar **Silvio Leal**  
 bomdiaportugal.silvio@gmail.com

01.30.38.25.25  
 Sábados das 12h às 14h  
 ou domingos das 10h às 12h

## Le Prêt Immobilier Caixa™

# Devenir propriétaire de la maison de vos rêves



Constituer votre patrimoine en finançant votre projet immobilier auprès de Caixa, c'est bénéficier d'un ensemble de solutions personnalisées et d'une multitude de garanties pour protéger votre famille et votre patrimoine. Un conseiller Caixa se tient à votre disposition pour vous informer et adapter votre plan de financement à votre budget, ou tout simplement, dans un premier temps, pour effectuer une simulation. *Chacun de vous mérite une attention unique.*

Les **3** premiers mois d'assurance habitation<sup>1)</sup> offerts

Jusqu'au 31 octobre 2008

[www.cgd.fr](http://www.cgd.fr)

Caixa Geral de Depósitos S.A. - Succursale France - Banque en charge de courtage en assurance - 38, rue de Provence - 75 009 Paris - Tél : 01 56 02 56 02 - Fax : 01 56 02 56 01 - RCS Paris 8 200 827 393, entreprise agréée auprès de l'ORIAS ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) n° 02 71 86 061 - Document non contractuel